One Atraco Island

Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

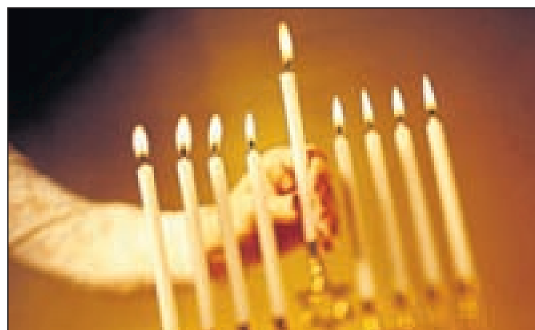
Diasabra 8 di December, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

E cantidad di atraconan a aumenta di un forma espantoso. Pagina A 14

LOCAL

Feliz Hannukah na un y tur

Pagina A12



BON DIA Aruba

Minister di Infrastructura Benny Sevinger

E tram ta propiedad di pais Aruba y Arubus ta encarga cu e maneho

ORANJESTAD – Den e consehonan di Raad van Advies, a indica cu e tram no por keda financia dor di Fondo Desaroyo Arubano. Bon Dia Aruba a acerca Minister di Infrastructura Benny Sevinger pa e splica con e proceso di compra di e tram nan ta bay. E mandatario a indica tambe cu e tram ta propiedad di Gobierno

DOÑO DI PROPIEDAD

Pa regla Fondo Desaroyo no por ta doño di un propiedad of material. Fondo Desaroyo ta un instancia cu ta financia proyecto y ta maneha e fondo aki pa Pais Aruba y Hulanda. Minister Benny Sevinger a indica cu e prome tram cu ta yegando Aruba ta financia cu propio presupuesto di Gobierno.

DESTAHO PUBLICO

E destaho publico pa e tram nan cu tin cu bin ainda ta core via di Fondo Desaroyo Arubano. No ta asina cu FDA ta esun cu ta cumpra e tram nan aki. E hecho cu FDA ta bay financia e compra, ta haci cu nan ta percura pa e proceso di destaho tuma luga bou di nan supervision. Esaki ta haci cu e reglanan ta keda cumpli cune.

DOÑO DI TRAM

E doño di e tram ta keda pais Aruba. Arubus ta cera un contracto cu pais Aruba cu ta duna Arubus e autoridad pa opera e tram. E rail nan ta keda bou di maneho di DW, pero e explotacion di henter e tram su coremento, mantencion y siguridad, tur trahado ta resorta bou di Arubus.

INFRASTRUCTURA

E infrastructura pa e tram core ta cla caba. E railnan tur a keda poni na luga Actualmente ta trahando e remise cu e compania Douhsar a gana y a bou construccion. Awor aki ora e tram yega, tin un remise temporario pa algun luna te na momento cu e garashi oficial keda cla. E tram mester di un caminda temporario pa e keda warda anochi y tambe pa mecaniconan traha riba e tram. E construccion temporario ta tuma luga riba e futuro welcome plasa cu ta dilanti tereno di waf. ❑



Minister di Infrastructura, sr. Benny Sevinger.

Prome Minister Mike Eman

Raad van Advies a pidi Gobierno pa revisa e ley di trafico pa e tram core

ORANJESTAD – Gobierno a manda un structura di ley na Conseho Consultativo, pa por yega pone e tram riba caminda. Hopi di Aruba su leynan no conoce e tram. Gobierno mester a traha y adapta un cantidad di ley. Prome Minister Mike Eman a reuni cu Conseho Consultativo encuanto e ley aki.

LEY TA GRANDI

Conseho Consultativo a indica cu e ley aki ta hopi grandi pa nan por duna un comentario completo riba dje. Tin hopi punt cu Controlaria General kier wak revisa. Gobierno a haci un palabracion pa bay revisa e ley di nobo y bin cu algo mas temporal. Gobierno tin intencion di introduci decreto temporal pa e tram por core. Ta bin cu un LBHAM cu ta duna suficiente base legal pa e tram por core a base di e reglanan di trafico cu ta keda ahusta cu e LBHAM aki.



Prome Minister Mike Eman.

LEY TEMPORARIO

Mientrastanto ta uza e Landsbesluit Houdende Algemene Matregelen(LBHAM), ta manda e ley original pa Conseho Consultativo,pa di e forma aki tin e aspectonan legal regla. Den cuadronan hopi mas grandi y detayenan e ley grandi mester keda revisa. Raad van Advies tabata hopi critico riba e ley di tram. Nan a bisa cu e ley tabata falta hopi componente pa e tram por core riba caya. Mester revisa e ley y p'esey a pidi Gobierno pa haci esaki y mand'e bek pa Conseho Consultativo.

LEY HULANDES

Ya caba tin tram ta core na Hulanda y tin leynan similar. Prome Minister a indica cu departamento huridico ta encarga pa traha e ley y hopi biaha ora cu nan traha un ley ta mira esun di Hulanda.

Tin biaha dor cu hopi aña no a cambia un ley na Aruba, un ley na Hulanda manera e ta vigente awe no ta simplemente aplicabel na Aruba. Mester uza creatividad di Aruba cu su ley ta 100 aña bieu cu ta regula trafico, no ta bon pa uza un ley di awe na Hulanda.

FAYO DI GOBIERNO

Prome Minister Mike Eman a bisa cu dor di e tantisimo trabou cu Gobierno tin, no a duna tur e detayenan necesario na e departamento huridico pa traha e ley aki cu mas tempo.

Parti ta culpa di Gobierno cu na momento cu a anda informacion na departamento huridico, no a manda e informacion cu tempo adelanta, cu a pone cu departamento huridico mester a traha bou di un presion di tempo y esey semper ta afecta e calidad di e producto.❑

Andin Bikker: Pueblo ta sufriendo door di falta di maneho y vision di parti di e Minister

Minister Arthur Dowers mester saca su conclusion y retira

ORANJESTAD – Minister di Husticia Arthur Dowers mester saca su conclusion y retira. Esaki pasobra segun lider di partido Democracia Real Andin Bikker, pueblo ta sufriendo door di falta di maneho y vision di parti di e minister riba combatimento di criminalidad. Despues cu atraconan rond nos isla a para bira casi na orden di dia, den menos cu un siman nos turismo a wordo asota cu atraconan arma y violento den area di high rise. E ultimo atraco aparentemente hasta lo a wordo filma pa turista riba telefon. Esaki despues cu mas of menos dos siman pasa na un business center di un hotel tabata tin un intento di robo riba turista. Robo di autonan ta na orden di dia, incluyendo autonan di huur. En corto: nos Pueblo y nos turismo ta sufriendo na man di criminalidad.

PERCEPCION

Sinembargo e Minister di Husticia di su banda ta keda ignora e realidad y ta mustra cada bes riba "statistiek" pretendiendo cu nada ta pasando y cu lo ta gewoon un "percepcion" tin cu lo tin mas atraco y robo tumando luga. Realidad di bida ta cu e criminalidad ta tumando proporcionnan hamas bisto den historia di nos isla. Pa colmo e Minister no tin un plan pa combati criminalidad, e tin mas cu tres aña ta priminti Parlamento cu e tin un plan pero te dia di awe no a logra presenta net nada. Si acaso e tin un plan mes, e supuesto plan ey no ta funcionando y den opinion di PDR ja e Minister ta hopi laat: mas cu 3 aña den gobernacion y ainda e no por a haci un diferencia visibel riba e tema?

Asina mes cu PDR no ta den Gobierno, PDR di su banda a presenta diferente propuesta pa yuda combati criminalidad, entre nan e ley di defensa propio y e crime alert, cual ambos a wordo aproba pa Parlamento. Te cu dia di awe Minister no a ehecuta e crime alert, cu ta un sistema cu ta duna recompensa pa tipnan valioso cu ta yuda soluciona crimenan cometi.

SISTEMA PARLAMENTARIO

Den nos sistema Parlamentario un Minister ta politicamente responsabel pa e.o. falta di maneho concreto of fayonan structural den maneho. Den e caso di combatimento di criminalidad mester constata cu no tin maneho y si tin mes e Minister su supuesto maneho ta fayando structuralmente pa mas cu 3 aña. Nos Pueblo, y turismo cu ta nos pilar di economia, no por sigui sufri pa falta di maneho y vision di parti di e Minister di Husticia. Pues den opinion di PDR e momento a yega pa e Minister tene e honor na su mes y tuma su retiro paso obviamente e no por cu e cartera di Husticia.❑



Lider di fraccion di Democracia Real, mr. Andin Bikker.

Vice Presidente di Corte di Auditoria Sr. Frederick Nuboer

Departamento di SIAD mester haci cambio pa funciona mas miho

ORANJESTAD – E investigacion riba Belastingdienst por sirbi como herment si tin un organisacion cu kier sa con por maneha integridad di nan organisacion. Vice Presidente di Corte di Auditoria sr. Frederick Nuboer a bisa cu e ta duna un mecanismo pa implementa integridad den tur departamento.

DEPARTAMENTONAN

Den e investigacion cua keda realisa, a evalua e maneho di integridad na Inspectie der Belasting, tambe a investiga Aduana y mesora a evalua Directie der belasting. NA mes momento a haci un evaluacion di parti di reglanan cu Ministerio di Finansas ta implementa den e proceso pa SIAD funciona na un manera integro.

PERSONANAN ENVOLVI

Den e rapport ta menciona e personanan cu a papia cune. Prome cos cu a haci den e investigacion ta, constata loke ta tumando luga den e departamento. Loke cu ARA a constata den e departamento, a traha un rapport interno riba loke a haya. Unabes cu tin e echonan na luga y no tin discusion, e momento ey a bay wak kico ta e situacion ideal pa implementa. Tambe a bay wak e reglanan existente pa haci e departamento mas integro cu ta posibel.

CONTACTO CU GOBIERNO

Den e rapport a inclui un carta cu Minister. Loke a constata ta cu tin un fayo den reglanan di e organisacion. Den belastingdienst tin un regla cu niun empleado publico no mag di haya un regalo cu tin un balor di mas cu 50 florin. Loke a constata cu e funcion di e empleado publico na belastingdienst, un regalo di menos cu 50 florin tambe tin consecuencia. E persona por sinti cu a base di e regalo di menos cu 50 florin E intencion di un persona pa duna un regalo ta algo bon, pero e no mester ta a base cu e persona cu ta ricibi e regalo ta tume a cambio di un fabor.

REGLANAN DI SEMPER

Ora a skirbi e rapport aki y a evalua e reglanan cu tin caba, a base di experiencia sr. Frederick Nuboer a constata cu ta e reglanan ey so tin. Ora evalua cu falta mas regla a constata cu mester implementa. E investigacion haci riba SIAD ta basa riba un peticion di Parlamento. Mester ta cla cu e rapport aki por a keda traha riba cualkier otro departamento y e resultadonan ta mesun cos tambe. Mester uza e rapport aki pa drecha e situacionnan na SIAD, enves di mustra cu tin cosnan cu no ta bon.

INVESTIGACION DI NOBO

ARA a pone e rapport na un ciclo di bida. ARA ta bay bek na Servicio di impuesto den futuro y evalua si cambionan keda haci. Ta keda na Parlamento pa pone e Minister encarga cu SIAD responsabel pa ehecuta e cambionan encuestion. Frederick Nuboer a indica cu ta importante pa haci e cambionan y recomendacionnan duna, pa evita den futuro cu e integridad keda perhudica den futuro.

ARA a caba di pasa den un periodo pa atende e cuentanan anual di pais Aruba. Tabata tin hopi trabou den esey y na momento cu e peticion di Parlamento a drenta tabata un periodo druk. ARA a acomoda Parlamento den e proceso aki. A uza ARA di Hulanda pa asisti den e proceso aki. Hunto cu Aruba a forma un ekipo di investigacion. Corte di auditoria ❑

Vice Presidente di Corte di Auditoria Sr. Frederick Nuboer

Corte di Auditoria a constata cu maneho di integridad na SIAD no ta adecuado

ORANJESTAD –Vice Presidente di Algemene Rekenkamer Frederick Nuboer a presenta e rapport relaciona cu e investigacion cu e organo di controla haci na Servicio di Impuesto. E investigacion tabata riba maneho di integridad na e departamento. Desde aña 2002 Parlamento a haci un peticion pa haci un investigacion na Servicio di Impuesto.

MANEHO

E investigacion haci no tabata bay riba incidentenan specifico. Algemene Rekenkamner a investiga awor aki, te ki grado SIAD ta implementa nan maneho pa mantene integridad den nan organisacion. E rapport a keda presenta na Parlamento y tambe a entrega e documento na Minister di Finansas.

OBHETIVO

E meta principal di e investigacion ta mustra cu e maneho di integridad na SIAD no ta adecuado. Tin deficiencia den e structura y durabilidad di maneho di integridad y tin poco atencion pa stimula e existencia di u cultura integro den e organisacion Tambe ARA ta constata cu e reglanan di integridad, e supervision riba cumplimento di reglanan y tambe e forma di procede na momento cu constata posibel infraccion di integridad no ta completo.

INTEGRIDAD

Ta importante pa un organisacion manera SIAD no tin deficiencia den maneho di integridad. Integridad ta significante pa un organisacion manera SIAD, cu tin un tarea pa cobra belasting y tambe haci trabou pa Aduane. E tareanan cu SIAD ta haci ta carga un risico halto pa integridad. Ta esencial pa un departamento manera SIAD, e parti di integridad ta na un nivel halto.

RECOMENDACION

Corte di auditoria a recomenda Minister di Finansas pa laga desaroya medida nan pa reenforsa e cuadro y ciclo di maneho di integridad. Tambe mester salvaguardia siguridad di informacion na un manera structural.

Mester inverti den medida nan pa sigura un cultura integro den e organisacion. Ta importante pa e inversionnan aki ta di un categoria duradero. Ta necesario pa completa reglanan y proceduranan di integridad y ademas ta importante pa introduci control regular riba e tereno di integridad como siguridad di informacion.

YUDA OTRO DEPARTAMENTO

Pa Corte di Aduitoria esaki tabata e prome investigacion cu nan a haci riba e tema aki. Den futuro ta sigui haci e investigacionnan aki. ARA ta haya importante pa e rapport encuanto integridad di belastingdienst keda uza pa otro departamentonan tambe. E ta un instrumento pa yuda otro departamentonan drecha e sistema di integridad den e diferente departamentonan.❑

Polis lo no multa automobilistanan cu pone plachi nobo riba auto awo caba

ORANJESTAD – Polis lo no multa esunnan cu pone plachi di number nobo prome cu 1 di januari 2013. Ayera un biaha mas polis mester a clarifica esaki debi na confusion cu tabata reina den comunidad.

Como tal a dicidi di emiti un anuncio ayera cu e clarificacion. Den e clarificacion tanto Cuerpo Policial y Departamento di impuesto (S.I.A.D.) a tuma e decision di no multa esunnan cu pone e plachi di number riba nan vehiculo prome cu 1 di januari 2013.

E plachi di number nobo ta nifica claramente cu e belasting ta paga y como tal lo no tin sentido pa bay duna boet pa esaki.

Loke si ta kier recorda publico ta riba nan responsabilidad pa no haci, ni permiti otro haci, mal uzo di e plachi di number bieu. Si otronan us'e pa kibra ley, e prome persona cu autoridad lo pone man riba dje ta e doño di esaki. Warda esakinan bon of deshaci di esaki na un manera responsabel.

Manera ta conoci, for di dia 3 di December, SIAD a cuminsa bende e plachinan di number nobo, y ya por a mira varios persona coriendo rond cu esaki riba nan auto. E plachi su fondo ta oraño cu letternan blanco. Tabatin hopi critica cu esaki no ta mucho bon visibel riba caminda. ❑

E sospechoso na yoramento a bisa cu e no a mira e victima y cu e no tabata burachi

15 luna di prizon exigi pa chofer hoben cu a dal dama mata cu auto y core bay

ORANJESTAD – E dama hoben Sharda N., na yoramento tabata bisa Hues cu e no a mira e dama L.M.Orozco Rios ningun momento riba Belgiestraat. El a sinti un golpi duro na e banda di chauffeur pero a sigui core. Despues el a ripara e daño na e auto y ora el a bay warda di Polis, el a keda deteni. Bon Dia Aruba tabata e unico medio di comunicacion presente den sala di Corte y por a constata cu tanto Fiscal como e abogado di Sharda, mr. Richardson, a hiba un bataya fuerte. Pesey lo publica e punto di bista di Fiscal den e articulo aki y e punto di bista di abogado den un otro articulo.

ACUSACION

E acusacion contra Sharda ta cu dia 14 Mei 2012 riba Belgiestraat, manehando un auto, el a dal mata e dama L.M. Orozco Rios cu a caba di sali for di su trabou Wendy's y tabata bayendo cas. Fiscal tambe ta acusa Sharda di tabata core auto bou influencia di alcohol. Acerca, Fiscal a acusa Sharda di a core auto cu glasnan getint cu a dificulta su vision y cu e no tabatin documentonan di auto na orden.

DEMANDA

Ruman muhe di e victima a presenta den Corte y el a duna Hues un carta di abogado cu ta bisa cu lo bay cuminsa un caso civil contra e sospechoso pa paga daño.

TESTIGONAN

Abogado mr. Richardson a pidi pa scucha dos testigo den Corte. Hues a dicidi di scucha e testigonan prome. Prome testigo ta e dama S. cu ta ruman muhe di e sospechoso. Hues a bis'e cu como testigo contra su ruman muhe, e no ta obliga di duna contesta riba preguntanan cu ta wordo haci. Abogado a puntra S. cu e tabata hunto cu su ruman un rato prome cu e accidente. S. a bisa cu Sharda a dun'e lift y tabata papia bon cun'e. Nan tabata na un fiesta di e ruman homber di e amigo di Sharda. Esaki tabata mas o menos den careda di 7'or di anochi. E accidente a sosode mas o menos 8.30 di anochi.

E abogado a puntra S. si e tint di e glasnan di e auto tabata hopi scur. Segun S., e por a mira bon cla for di e glasnan di e auto. S. a bisa cu nan keda hunto un rato y despues Sharda a bis'e cu e lo bay busca cuminda.

Fiscal a puntra S. cu e tin un capacidad special cu e por ripara si un persona ta burachi. Segun S., su ruman tabata actua normal, su wowonan no tabata yen di awa. Fiscal a puntra si e sa e diferencia entre bou influencia y burachi. Segun S., un hende burachi lo no por core auto y su ruman a bebe un cups cu bebida yen di ijs. El a bisa cu si Sharda tabata burachi, nan lo no lag'e core auto. Fiscal a remarca cu si S. por analisa miho cu un aparato special cu ta midi e grado di alcohol den rosea di hende. S. a bisa cu e no por determina e grado miho cu e aparato. S. a bisa cu el a mira su ruman bebe un glas so. Hues a remarca cu si e ruman a bebe mas glas, S. no sa.

Abogado mr. Richardson despues a puntra e testigo masculino R. preguntanan encuanto Sharda. E testigo R. a bisa cu Sharda tabata un rato cerca dje pa busca pañanan na e laundry di R. y e no a ripara cu Sharda tabata bou influencia di alcohol. E ta haya cu Sharda tabata normal y por a core auto. Fiscal a puntr'e cu si e no conoce Sharda, si e por bisa cu e tabata bou influencia. R. a bisa Hues cu e conoce amigonan cu ta bebe hopi y e tambe sa dal drinks y e por ripara ora un hende ta bou influencia.

ACCIDENTE FATAL

Hues a puntra Sharda si e ta corda kico a pasa na Belgiestraat dia 14 Mei 2012. Sharda a bisa Hues cu el a hiba su ruman muhe S. y ora el a bay for di Wendy's caminda el a bay pa cumpra cuminda, el a hay'e den accidente. El a cuminsa yora y a splica cu e no a mira ni sinti nada. Hues a bisa cu el a declara cu el a sinta un sla duro y a mira e glas banda robes kibra, o sea e banda di chauffeur. E sospechoso a bisa Hues cu ta dificil pa splica kico a sosode. Segun Sharda, tabatin un auto tabata core su dilanti y su tras pues e no tabata core duro. Hues a puntr'e si e tabata papia of chat riba Blackberry. Sharda a bisa cu e no tabata uza e cellular y cu e cellular tabata poni riba e asiento di pasahero na banda. El a bisa cu e tabatin bon bista riba caminda pero e caya mes no tabatin bon iluminacion. Hues a remarca cu e tabata core cu glas getint y pakico core cu esaki. Segun Sharda el a cumpra e auto cu esaki. Hues a bisa cu e auto a wordo desaproba na departamento di keur auto cu e tint. Segun Sharda e por a mira bon door di e tint aki. Hues a remarca cu Sharda no a mira e peaton y con por ta a dal'e. Sharda cabes abou na yoramento a bisa cu e no a mira nada. Hues a bisa cu despues di e accidente, Sharda mes a bay warda di Polis y e mester a blaas den e aparato di midi alcohol y esaki a mustra cu e tabatin un grado halto di alcohol den su curpa. Segun Sharda, el a bebe 2 glas di licor y despues a hiba su ruman muher cas.

Hues a bisa cu expertonan di NIF a bay calcula kico e grado di alcohol den Sharda su curpa tabata na momento cu e accidente a sosode. E expertonan a determina cu e grado tabata mas halto. Sharda a bisa Hues cu e no tabata bou influencia di alcohol.

Hues a puntra Sharda si e sa kico ta e diferencia di bou influencia y burachi. Sharda a mustra Hues con hopi licor el a bebe a base di un glas di awa cu ijs cu Hues tabatin su dilanti. Segun Sharda e tabata core riba Belgiestraat y no a ripara nada. Hues a puntra Sharda si e tin contact cu famia di e victima. Sharda a bisa Hues cu el a skirbi un carta na famia caminda e ta pidi disculpa pa loke a sosode.

CORE CU VELOCIDAD HALTO

Fiscal a bisa cu 14 Mei 2012 den careda di 8.30 di anochi a sosode un accidente fatal den Belgiestraat y dentro di 2 ora despues di e accidente Sharda a presenta na warda Polis. A keda constata cu e windshield na banda di chauffeur tabata kibra y e hood dobla. Esaki, na opinion di Fiscal, ta indicacion cu e sospechoso tabata core cu velocidad.

El a remarca cu ta incomprendibel cu Sharda no por a ripara nada. Segun Fiscal, ta solamente si e chauffeur tabata bou influencia di alcohol e no a nota nada. Investigacion riba tint ta mustra cu anochi no por mira door di esaki. E forma con e windshield a kibra, ta imposibel cu por a mira door di esaki.

BOU INFLUENCIA DI ALCOHOL

Dos ora despues di e accidente a constata cu e sospechoso tabata bou influencia y investigacion a mustra cu e grado di alcohol den curpa di e sospechoso na momento di e accidente, tabata mas halto. Fiscal a bisa cu por a scucha dos testigo declara den Corte cu no ta haya cu e sospechoso tabata bou influencia. Segun Fiscal, bou influencia di alcohol ta causa cu un persona su reaccion ta tarda y bo no ta ripara esey ora cu ta papia cu un hende of bay busca paña. Ta solamente ora di reacciona urgente, esaki lo ta afecta bo. E sospechoso mes ta bisa cu e no a ripara mes cu el a dal e peaton. Fiscal a mustra cu ley ta prohibi consumo di alcohol serca chofernan di auto hustamente pasobra esaki ta afecta nan reaccion riba trafico. E postura delega di e sospechoso ta mustra cu e influencia di alcohol di dos glas di licor ta mas fuerte cu si tabata un persona cu postura mas yen. E sospechoso ta bisa cu e por a mira bon for di e glas.

Fiscal a remarca, a caso mester acus'e di intencional a dal e peaton of cu door di tabata bou influencia di alcohol, e no por a mira bon. Fiscal ta haya cu ta door di Sharda su culpa e tabata bou influencia. Door di e glas getint su vision tabata limita y door di su culpa a dal e dama, pero no intencional. E tabata sa cu e tint no tabata aproba pero no a kita esaki pa asina por laga keur.

NO DI ACUERDO CU DECISION DI HOF

Fiscal ta haya Sharda culpable di a dal un persona mata cu auto y a core bou influencia di alcohol. Ademas di tabata core cu auto cu glasnan getint y cu documentonan di e auto no tabata na orden.

El a splica Hues cu e sospechoso tabata deteni y despues Hues Comisario a lag'e liber. Ministerio Publico a apela y Hof a haya cu no mester a laga e sospechoso liber y el a bolbe wordo deteni. Na September 2012, Hof a dicidi cu ta laga sospechoso liber pasobra ta tene cuenta cu lo no haya mas castigo mas cu loke el a sinta caba.

Fiscal ta haya e splicacion di Hof no suficiente.

El a remarca den Corte, cu esaki ta un caso hopi serio y no ta comparti punto di bista di Hof. Segun Fiscal, abogado na e ocasion ey a uza un sentencia di caso di Corte di Hulanda cu no tin nada di haci cu caso di influencia di alcohol na Aruba. E situacion na Aruba ta diferente. El a mustra cu aña pasa tabatin 16 caso di morto den trafico. No por calcula esey compara cu Hulanda.

EXIGENCIA DI CASTIGO

Fiscal a mustra cu recientemente un persona a wordo condena na 15 luna di prison pa e accidente lamentable banda di RCA Solito. E chofer a wordo condena pa a dal mata e motociclista y ta haya cu Sharda mester haya mesun castigo. Teniendo cuenta cu e sla na e auto tabata na banda di e chauffeur, Fiscal ta kere cu aparentemente e victima tabata mey mey di caminda y Sharda a dale. Fiscal a enfatisa cu mester ta bon cla cu no ta tolera chauffeur core bou influencia.

No por core auto cu glasnan asina skur getint. Ta solamente cu castigo por frena mortonan inhusto den trafico. Elk a bisa cu e ta tene cuenta cu situacion na Aruba y no Hulanda. El a bisa cu e ta tene cuenta cu e sospechoso tin un yiu y tin trabou.

E chauffeur den e caso banda di RCA tambe tabata traha. El a exigi 15 luna di prizon y 100 florin pa core cu glas getint of 2 dia cera, 100 florin pa core cu auto sin documentonan na orden of 2 dia cera. Ademas Fiscal a exigi 24 luna sin rijbewijs.

NO TIRA CULPA RIBA VICTIMA

Fiscal den su reaccion riba defensa di abogado, a expresa cu e no gusta cu abogado ta tira culpa riba e victima. El a bisa cu no ta prohibi pa bisti paña scur. Loke si ta prohibi, ta pa core cu auto cu glasnan getint y core bou influencia di alcohol. Fiscal a bisa Hues cu Ministerio Publico, minister di Husticia y Polis ta cu un accion pa baha e cantidad di accidente di trafico bou influencia di alcohol.

El a expresa cu no por bay impone otro castigo pasobra lo crea un president cu no por actua cu man duro. Comunidad lo kere cu e castigo ta razonabel, pues por sigui bebe alcohol toch. Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 21 di December 2012 e lo dicta sentencia. ❑

Abogado di sospechoso cu a dal hende mata cu auto

No por culpa e chauffeur sino e victima tambe a crusa caminda sin paga tino

ORANJESTAD – Ayera mainta, pa basta rato, tabatin un debate interesante entre Fiscal y abogado mr. Richardson, den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e dama Sharda N., kende ta wordo sospecha di a dal mata cu auto e dama L.M.Orozco Rios riba 14 Mei 2012 den Belgiestraat. Den e articulo aki Bon Dia Aruba ta publica e defensa hiba pa mr. Richardson y den un otro articulo ta publica e exigencia y observacionnan di Fiscal.

NO A CORE CU VELOCIDAD HALTO

Mr. Richardson, despues di a scucha e exigencia di Fiscal, a reacciona riba ponencia di Fiscal cu e sospechoso lo tabata dentro di 2 ora despues di e accidente na warda di Polis. Segun mr. Richardson, esey no ta cuadra.

E sospechoso tabata dentro di mas o menos 1 ora na warda di Polis.

E abogado a mustra cu e daño na e auto no kiermen cu e sospechoso tabata core cu velocidad halto. El a bisa Hues cu esey no ta cuadra pasobra e sospechoso tabatin auto ta core su dilanti.

El a splica cu riba e caminda en cuestion por a core 80 km pero e sospechoso no tabata core asina duro.

NO TABATA BOU INFLUENCIA

Segun mr. Richardson, e hecho cu Sharda a sigui core bay no por relaciona esaki cu e tabata bou influencia sino cu esey ta su reaccion natural. E abogado a splica cu e mes a yega di dal contra un palo di luz y a core bay door di miedo.

E ta haya cu esey tambe tabata e caso cu Sharda. E abogado a bisa cu loke su cliente a bebe na e evento social, ta igual cu dos glas di binja. El a señala cu NFI ta papia di posiblemente e cantidad di alcohol den curpa di e sospechoso lo por ta mas halto.

Mr. Richardson ta haya cu e experto no a tene cuenta cu diferente factor pa cu e sospechoso.

El a señala tambe cu e aparato di blaas no ta cuadra manera ley ta stipula. El a bisa Hues con por ta cu Fiscal ta papia di dos test y ora mira esakinan, nan ta identico. Nan a dura e mesun tempo y tur cos ta identico.

E ta kere cu aki ta mas bien un copia a haci. Segun e abogado, su cliente a blaas un biaha so den e aparato. E prome biaha, e agente a bis'e cu a aparato no a registra bon y a bolbe haci'e un biaha mas y esey tabata tur. E abogado ta haya cu aki no por papia di cu Sharda tabata core iresponsabel.

El a bisa Hues cu cuanto biaha na un ocasion di apertura, recepcion, hende ta dal dos drinks y despues ta bay cas. Cu nan tambe por pasa un accidente y e ora ey ta papia di ta bou influencia di alcohol?

El a mustra riba sentencia di Corte Supremo den caso di un persona cu tabata bebe na diferente bar, pasa den luz cora y despues a dal frontal y causa 5 morto y Corte Supremo no ta haya cu por papia di dal mata.

NO POR COMPARA OTRO CASO CU OTRO

E ta haya e comparacion di Fiscal di e caso aki cu e caso di accidente fatal banda di RCA no ta bon pasobra e caso banda di RCA ta relaciona cu dos persona y den e caso aki ta un persona so.

El a bisa Hues cu dia di e accidente, Sharda mester a bay traha pero prome el a bay cumpra cuminda. Na Wendy's el a ripara fila largo. El a dicidi di bay y den Belgiestraat el a sinti un sla duro y a bay busca paña na laundry y despues a bay cas caminda constata daño y a bisa su amigo.

Di biaha el a bay warda di Polis y a resulta cu e victima a fayece. E abogado ta haya cu no por papia di intencionalmente cu Sharda a dal e victima.

E PEATON TAMBE TIN CULPA

Mr. Richardson a bisa Hues cu den caso di Sharda, Hof mes ta haya cu no por impone castigo halto y esey a ordena pa lag'e liber na September ultimo. E abogado a sigui bisa cu tur respet pa famia di e fayecido, pero cu mester tene cuenta cu culpa tambe di e peaton. El a crusa riba un luga cu no ta apto pa crusa. E por a crusa un poco mas despues riba un crusada.

No tin ningun indicacion riba e caminda Belgiestraat cu mester core poco poco manera ta e caso banda di restaurant of otro establecimentonan. Sharda no por a spera cu net riba e caminda ey, un hende lo crusa caminda.

E abogado ta haya cu e victima por a paga miho tino prome di crusa caminda. E por a keda para mey mey di caminda y laga autonan pasa. Segun e abogado, tabatin un hende cu tabata core na pia a topa e victima y a constata cu e victima a spanta ora a mir'e.

E victima tabatin uniform di Wendy's bisti cu ta cu color scur. E ta haya tambe cu no por bisa cu e tint a limita e vision di Sharda.

DEPRESION

E abogado a mustra cu den KIA, psicologo a constata cu Sharda ta sufri di depresion. El a presenta na Hues y Fiscal, carta di psicologo cu ta mustra esaki.

E abogado a sigui bisa cu su cliente mester biba cu e realidad cu el a kita bida di un hende. Esaki no ta nada facil. El a pidi Hues pa tene cuenta cu esakinan na beneficio di Sharda.

El a pidi Hues pa impone un castigo combina y servicio na comunidad. Hues despues di a scucha e reaccionnan, a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 21 di December e lo dicta sentencia. ❑

Mester a bolbe pospone e caso

Hues awo kier scucha psychiater den caso asesinato na San Nicolas

ORANJESTAD -- Albert Landsmark ayera a presenta atrobe den Corte pa sigui cu e caso penal cu Ministerio Publico tin contra dje. A resulta cu Hues atrobe a dicidi di pospone e tratamento door cu ainda e rapport di psychiater no ta cla. Esaki ta di dos biaha cu e caso ta keda posponi door cu no tin rapport di psychiater.

SCUCHA PSYCHIATER DEN CORTE

Hues no ta nada contento cu e desaroyo aki y awor el a dicidi cu e ta manda Fiscal ordena e psychiater pa e presenta den Corte. Hues ta haya cu e rapport di psychiater ta importante pa e caso y no por ta asina cu ta bolbe pospone e caso pasobra e rapport no ta cla. A keda dicidi cu a caso ta wordo posponi pa dia 18 di Januari 2013 den oranan di atardi.

ASESINATO

Landsmark ta wordo acusa cu dia 5 di Februari 2012, despues di parada di carnaval na San Nicolas, el a tira Derick Koolman mata. Ta un acusacion hopi serio y abogado mr. Steward anterior ya caba a mustra su strategia esta cu e ta bay bringa cu Landsmark a actua den defensa propio. Anterior el a pidi Hues cu e kier haya documentacion penal di Koolman. E motibo pa esaki ta cu e abogado kier mustra con violento Koolman ta y cu e tin un record policial basta largo. Fiscal no kier a duna e documentonan aki, pero e abogado a logra convence Hues pa e haci tal.
E hecho cu Hues a dicidi di trata e caso aki den oranan di atardi, ta mustra e deseo di Hues pa caba cu esaki mas pronto cu ta posibel pa asina kita e sospechoso for di e incertidumbre cu e ta aden.❑

Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP) riba ley pa preveni labamento di placa

Gobierno anterior no a mira prioridad pa cumpli cu reglanan internacional

ORANJESTAD - Gobierno anterior no a mira prioridad pa cumpli cu reglanan internacional. Esey ta pensamento di parlamentario Clarisca Velazquez. Ora e Gobierno aki a sinta na aña 2009 a haya un situacion malo caminda pais Aruba tawata internacionalmente mal mira pa FATF pasobra Aruba no tawata cumpli cu reglanan internacional. E Gobierno di e tempo ey no a mira esaki como prioridad y pesey Aruba a wordo poni riba e lista preto conhuntamente cu paisnan manera Ghana y esaki tawata un berguensa pa nos isla. E Gobierno di e tempo ey no a percura pa leynan tawata traha y aproba pa asina por cumpli cu reglanan internacional y pesey na 2009 a cuminsa traha riba leynan cu mester pa por cumpli cu reglanan caminda Aruba por drecha su nomber bek internacionalmente. Na aña 2010 Aruba a haya condicionnan cu mester cumpli cun'e pa asina Aruba por haya bon evaluacion y a cuminsa traha riba nan y awe ta trata un ley hopi importante pa asina Aruba por bay cumpli cu reglanan internacional y pesey awe ta lamenta cu fraccion di Mep no tey completo y mas lamentabel lider di fraccion di Mep ni lider di Mep a haci acto di presencia pa duna nan contribucion loke nan gobierno mes a faya pa no cumpli cu leynan pa asina Aruba por wordo saca for di e lista preto. ❑



Parlamentario Clarisca Velasquez

Ladronnan ta corta nan mes na glas

SAVANETA—Diahuebs 09.14 Central ta manda polis na un cas na Savaneta na unda e alarma a activa y supuestamente e ladronnan ta den e cas.
Na e sitio, polis ta topa cu e muhe F.G., kende a bisa polis cu e personal di siguridad a notifik'e cu diferente luga den e cas e alarma a wordo activa. Polisnan a bay na e cas y no a haya e ladronnan. Desconocinan a kibra drenta den e cas y a pasa dor di e bentana di glas y a herida nan mes. Den e cas tabatin diferente lastro di sanger. Nan a reboltia den e cas. Polis a tuma su keho y e lo hiba un lista di e cosnan horta warda.❑

Yiu drogadicto kier core cu mama anciano for di cas

NOORD—Diahuebs 10.45 e muhe B.T, a bay warda di Shaba y ta bisa polisnan cu ela bay na su cas y su yiu homber cu supuestamente ta un drogadicto, kier core cun'e di su mes cas. E muhe B.T. naci na Aruba di 76 aña, ta bisa polis cu e ta kedando temporalmente na cas di su nieto, ya cu e yiu a menas'e diferente biaha di kima e cas. Polis a bis'e pa e bay dun'e keho contra su yiu y no warda te ora ta laat. ❑

Ladronnan a core laga cosnan atras

SABANA BASORA – Diahuebs 10.30, Central ta manda polis na un cas na Sabana Basora pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e homber E de G, kende ta bisa cu e compania di siguridad a tuma contacto cun'e telefonicamente y a bis'e cu e alarma di su cas a zona.
E ta bisa cu ora cu el a yega su cas, ela mira dos mucha homber bisti cu paña color scur den su cas. Ora cu nan a mira E.de G, nan a core bay y a laga un tas cu diferente cosnan cu nan a pone pa bay cun'e atras.
Den e tas tabatin diferente video, camara y den sala riba mesa tabatin dos Dell laptop.
E dos ladronnan a forsa e porta di sala pa nan a drenta.
Nan no a logra bay cu e cosnan. Polis a tuma su keho❑

Habitante ta causa hopi problema pa su bisiñanan

PALM BEACH—Diahuebs 04.32, Central ta manda polis pa Palm Beach pa demasiado desorden. E habitante ta grita duro y ta haciendo otro zonidonan cu a lanta e bisiñanan for di soño. Na e cas polis a papia cu J.K, kende ta bisa cu hunto su cu rumannan nan ta mira pa e cas di su mayornan cu a fayece. J.K. ta nenga cu el a haci desorden y no ta molestia ningun hende. Polis a papia cun'e y despues a bay. Mas o menos un cuarto di ora despues, Polisnan ta haya informacion cu J.K. ta gritando atrobe. E habitantenan ta bisa cu ya ta dos aña caba cu nan ta soportando e situacion y cu tur mainta 4'or nan mester lanta, como cu J,K, ta molestia nan tanto cu gritamento y cu huma. Supuestamente J.K. ta cende candela den sala pa core cu sangura cu ta hopi motibo pa molestia pa e bisindario. Polis a pone Polis di Bario na haltura. ❑

Homber ta maltrata muhe di bar cu bate di baseball

SAN NICOLAS—Diahuebs 03.50 Central ta manda polis pa Rembrandstraat na un bar pa un maltrato cu arma. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe di bar, C.A., kende ta bisa polis cu el a wordo maltrata pa un homber desconoci den un auto blauw, cual number ta conoci na polis. E ta bisa cu e homber a maltrat'e cu un bate di baseball. A. ta bisa polis cu e no sa pakico e homber a maltrat'e, como cu e no tin problema cu ningun hende. E homber desconoci no tabata na e sitio y polisnan a bisa C.A, pa den ora di mainta e bay duna keho na Recherche . Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu ningun hende.❑

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

Politico cu ta sconde tras di actividad deportivo y donacion pa saca probecho

ORANJESTAD – "Nos por a tuma nota di un comunicado di prensa di nos Presidente di Parlamento, Sr. Paul Croes, den cual e politico ta acusa mi persona di ta practica politica di nivel baho, pasobra den e reunion publico cu ta concerni cambio di ley pa cumpli cu e reglanan di FATF, mi a cuestiona e caso na unda un instituto financiero a organisa un evento deportivo pa na un manera directo of indirecto sponsor un politico," segun Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro di fraccion di MEP.

Ruiz-Maduro ta bisa cu e ta lamenta e expresion di Sr. Croes y kier recorde cu e unico actitud baho ta ora cu un politico sconde tras di e bon nomber di un instituto financiero y donacion noble pa asina por medio di un actividad deportivo na un forma scondi saca probecho politico.

E Parlamentario kier remarca cu nan ta apoya e hecho cu e instituto financiero a organisa un evento deportivo y tambe cu nan a contribui cu fundacionnan di esunnan cu mas necesidad den nos comunidad. Esaki ta algo di aplaudi y nan ta spera cu mas instituto por sigui e ehempel aki di contribui na bienestar di nos Pais. Segun e Parlamentario, locual si ta di condena ta e hecho cu e politico kier sconde tras di e bon nomber di e instituto y e causa noble di donacion pa asina via e actividad deportivo na un manera scondi saca probecho politico.

"Nos mester compronde cu na momento cu un instituto financiero organisa un evento cu un fundacion, cu tin como unico meta pa recauda fondo pa un politico, esaki ta haci'e cuestionabel y ta pone cu e confiansa den e instituto por bay perdi y na su turno por trece desconfiansa den e sistema financiero di nos Pais.

Teniendo na cuenta e reglanan di FATF pa locual ta "Political Exposed Persons" y e rekisitonan di "fit and proper," nos mester puntra nos mes si e caso aki ta den liña cu locual FATF ta prescribi," Ruiz-Maduro ta bisa.

Segun e Parlamentario e pregunta cu nan a haci nos Minister de Meza durante e reunion publico ta pa introduci cambionan pa por cumpli miho cu e reglanan di FATF.

Pero segun Ruiz-Maduro, cu enbes Minister a duna un opinion argumenta el a prefera di bruha tera pa acusa su persona di ta yama un instituto financiero pa corupto. Y Sr. Croes enbes di a splica nan dicon e si ta haya e evento organisa di e moda aki den liña cu e reglanan di FATF, a scoge e caminda facil di acusa mi persona di ta practica politica baho.

E Parlamentario ta di opinion cu lo mas corecto tabata si e instituto financiero y e Presidente di Parlamento, pensando riba e risico pa e reputacion di e dos institucionnan y tambe riba e consecuencia cu esaki por tin pa e integridad di e sistema financiero di nos Pais, lo a evita di a organisa e evento di e manera cu nan a haci'e.

Pasobra di e modo cu e a wordo haci ta mustra cu e politico na un forma baho kier a sconde tras di e bon nomber di e instituto y e causa noble di donacion pa via e evento deportivo aki saca probecho politico na un forma scondi.

"P'esey prome cu Sr. Croes acusa nos di ta hiba politica na un nivel baho, e mester examina su mesun consenshi y realisa cu su moda di procede ta locual cu ta cuestionabel, ta trece desconfiansa den nos sistema financiero y no ta den liña cu locual FATF ta prescribi.

Como parlamentario nos no mester cera nos wowo pa e cosnan aki y keda sin cuestiona locual ta robes, ni si ta trata di e propio Presidente di Parlamento cu ta haci cosnan robes.

Ta miho Sr. Croes siña di e caso aki, enbes di ataca mi persona djies pa purba scapa cara politicamente." Asina Ruiz-Maduro a conclui.❑

Guarda Costa ta gara piscadonan Venezolano piscando den nos awanan teritorial



Personal di Kustwacht cu a intercepta e boto cu tabata pisca den nos awanan teritorial.



5 piscadonan Venezolano den nan lancha na waf di Barcadera.

ORANJESTAD - Diaranson mainta Guarda Costa durante un patruya routinario den nos awanan teritorial ta señala un lancha chikito staciona den nos awanan teritorial.

Mesora ta acerca nan y ta bin ripara cu tin 5 persona abordo di e lancha y nan tabata piscando den nos awanan teritorial. Mesora a bay over na detene nan y trece nan tera na Waf di Barcadera.

Tur nan piscanan a keda confisca y nan a haya un multa di Ministerio Publico pa motibo di ta prohibi pa nan bin pisca den nos awanan.❑

PWFC a canta accion y ta menasando cu welga completo

WILLEMSTAD – E sindicato PWFC a canta un accion awe pa loke ta trata e situacion na Refineria di Corsou despues cu e ultimatum a vence ayera cu e sindicato a pone.
E sindicato a exigi pa Gobierno retira e comisarionan di Refineria di Corsou pa mas tarda 12or di anochi. Gobierno a dicidi pa schors e comisarionan ayera pendiente un reunion di accionista di otro siman. E comisarionan a pone e decision un banda.
ACCION
Esey a tira gasolin riba e tension cu ya caba ta existi pa algun siman. E sindicato a canta un accion awe mainta y a anuncia cu si no tin cambio den e actitud na e compania, e lo drenta den un accion mas amplio cuminsando 12or di merdia.
Te na momento cu nos a bay imprenta, no tabata masha cla ki tipo di accion adicional e sindicato ta contemplando. ❑

Homber ta muri riba Wilhelminabrug:

Atraconan riba hende grandi ta sigui sin paro

WILLEMSTAD – Un caso mas a tuma luga riba hende grandi ayera sin cu tin indicacion cu ta buscando un manera pa trece un paro na e fenomeno aki.

Ta e di tantisimo caso cu a tuma luga den ultimo dianan riba hende grandi despues cu tabatin un periodo trankil. Pero e fenomeno a bolbe surgi cu e robo riba un dama di 75 aña, despues un dama di 56 aña y awor aki riba un pareha na Klein Santa Martha.

Tabata ayera nochi den careda di 20.08'or, cu Central di Polis a dirigi un patruya na un cas na Klein Sta. Martha pa un caso di ladronicia cu violencia cu a caba di tuma luga.

E patruya cu a yega na e sitio a topa cu un pareha, habitantenan di e cas, kendenan a declara na polis cu un rato prome e homber (65 aña) tabata den cas y su señora (69 aña) den baño.
Autoridadnan tin exito tambe den algun investigacion. Ayera tardi polis a detene un hoben nace na Hulanda relaciona cu e caso di ola di kiebro y ladronicia den cas, den e barionan di Goede Hoop, Kura Piedra y bisindario.

Tabata den careda di 2or di atardi cu na warda di polis Rio Canario, Polis a detene un sospechoso mas den e caso aki. Ta trata di e homber D.R., 18 aña di edad, nace na Hulanda. A presenta e sospechoso R. dilanti un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.

Ayera mainta tabatin un caso particular riba Brug Wilhelmina caminda un homber a sak den otro y a muri.

E caso a capta atencion, como cu mester a cera e area basta rato pa atende e caso. Ambulance a bin, pero no por a haci nada mas. E homber di origen Indio a muri na e sitio, aparentemente victima di un atake di curason. ❑



Esaki ta Wilhelminabrug, caminda e victima di origen Indio a fayece di atake di curason.

Amérigo Thodé a tuma retiro como presidente di Staten

WILLEMSTAD – Amérigo Thodé a tuma retiro como presidente di Staten. Anteriormente e siman aki Thodé a anuncia, cu asina cu partidonan ta cla cu e proceso di formacion, ta pone un reunion pa scoge un presidente nobo pa parlamento di Corsou. Mi ta hala kita pa e presidente nobo sinta, Amérigo Thodé, presidente actual (temporal) di parlamento di Corsou a anuncia. E reunion ey lo bay tuma luga dialuna awor.
Partidonan PAIS, Pueblo Soberano, Partido Nashonal di Pueblo y e parlamentario independiente Glenn Sulvaran siman pasa a yega na un acuerdo riba reparticion di cartera pa e gobierno di transicion cu mester sinta en principio pa e proximo 6 lunanan.
Ta un hecho conoci cu e puesto di presidente di parlamento tambe ta forma parti di e pakete cu partidonan ta negosha den e proceso di formacion.
Dia 2 di november Thodé a asumi e funcion. T'asina cu despues cu el a hura cerca gobernador interino Adèle van der Pluijm-Vrede, parlamento den su constelacion nobo a reuni pa di prome pa scoge un presidente y un vice presidente.
Esey tabata e unico punto di agenda. cu 20 voto na fabor, parlamento di Corsou den forma unanime a scoge Amérigo Thodé como presidente nobo di e parlamento cu a sinta pa prome biaha despues di eleccion. E mesun parlamento aki a scoge Jaime Cordoba como vice presidente den e mesun forma.
Thodé a bisa cu ta notabel toch cu den formacion di gobierno, cu ta un instancia separa for di parlamento, ta negosha riba e puesto di presidente di parlamento. Thodé a bisa, cu ora e proceso aki ta cla y cu e presidente nobo ta cla pa asumi poder, e ta convoca un reunion di parlamento pa scoge e presidente nobo. Ta scoge e presidente nobo cu un mayoria normal, esta un mayoria di 11, el a agrega.
Thodé a sigura cu e lo entrega su carta di retiro y bira un parlamentario mas pa fraccion di MFK. Aki no tin cuestion di dos parlamento, cu dos presidente y dos vice presidente, manera a yega di sosode den pasado recien. Manera proceso conclui, ami a bay, Thodé a añadi.
Mientras tanto el a cumpli cu su palabra y dialuna awor lo sinta un presidente nobo. Mike Franco di partido Pais lo bay ocupa e puesto. ❑

Parlamentario di AVP Clarisca Velasquez:

Muchanan di 12 aña pariba tambe por haya castigo di prizon

ORANJESTAD – Segun parlamentario di fraccion di AVP, Clarisca Velasquez, muchanan 12 aña pariba, cu comete un infraccion den nos Codigo Penal, ta wordo persigui y por haya castigo di prizon. Sinembargo, nan ta keda wordo trata como un menor te cu 18 aña.

MENASA NA SCOL

Parlamentario Clarisca Velasquez a comenta na Bon Dia Aruba cu alumnonan mester wordo conscientisa cu ora ta menasa un docente, e ta algo cu ta wordo considera como castigabel.

E ta sigui splica cu hopi mucha ta "take it for granted" cu e ta bay menasa un colega alumno of un docente y ta neglisha cu esaki ta castigabel pa ley.

"Mañan ora bo ta grandi, lo bo haya duele di loke bo a haci pasobra e ta bay keda persiguibo pa semper." Una bes cu un mucha haya un strafkaart door cu e docente of ken cu ta cu duna keho, polis por actua contra di e mucha y hasta por cay cera.

Algun dia pasa por a nota den prensa local un caso similar cu a tuma luga na un scol caminda polis mester a intermedia door di cu un alumno a menasa un docente.

Pa ki motibo, ainda no ta conoci si, contal cu e mucha a wordo hiba warda pa asina e por a baha su scamanan. Mesora e mayornan mester a wordo yama pa asina duna cuenta na e comportacion di e hoben alumno, kende a comete un delito.



Parlamentario di fraccion di AVP, Clarisca Velasquez.

MESTER DI MAS POLIS

Di parti di e siguridad rond di scol polis tin cu intensiva esaki.

Pa intensiva e control rond di scol, mester recluta hopi mas polis. Segun Velasquez polis ta bay trata tur caso segun su prioridad.

Matamento ta bay prome, accidente cu herido ta bay despues y asina e ta sigui.

Si no tin suficiente polis, tin cu sigui haci esaki pa por duna e servicio na pueblo. Segun e urgencia di e caso.

Mi ta kere cu e polisnan mester por haci control rond di scolnan mas rigoroso si pero mester tin mas polis claro den e cuerpo p a por haci e trabao preventivo pasobra hopi biaha awor aki door cu nos tin tekort na polis.

Tin mas of menos 150 polis di menos cu no por haci e trabao preventivo completo.

REGLANAN MAS RIGUROSO

E scolnan tambe mester tin reglanan mas estricto. Por ehempel si un alumno menasa un docente, tin consecuencianan serio cu lo tuma e paso pa bay yama polis y ora cu polis wordo yama e keho ta wordo duna y e tin consecuencia pa e alumno.

Si tin gang ta bringa na scol e ta castigabel pa ley, e parlamentario ta continua. Ora cu ta bringa den publico e ta wordo considera como un Openbare Geweldpleging.

Esaki ta un crimen basta pisa den codigo penal cu e alumno(nan) por wordo persigui.

Hasta castigo di prizon por cay. P'esey e parlamentario ta kere cu hopi biaha nos hobennan no ta consciente di nan echonan y esey mester wordo haci hopi cla na e alumnonan, cu nan comportacion por tin consecuencianan grave pa nan e momento ey y pa futuro.❑



Diadomingo awo

“SETAR Christmas Village” presente na e Mobile Bazaar

ORANJESTAD- E Mobile Bazaar di SETAR ta tuma lugar diadomingo dia 16 di December proximo. Contrario na e otro añanan lo cuminsa ùn poco mas laat. E dia actividad aki pa11 am cu benta di celular, actividadnan pa henter famia y lo termina te cu 10:30 di anochi cu un tremendo show di vuurwerk anima cu musica. Benta di celular ta cuminsa for di 11am te cu 7:00 pm. E biaha aki SETAR mirando e trend den telecomunicacion a concentra mas tanto riba celularnan di tipo Smartphone. Tambe lo tin un tablet cu ta nobo e aña aki na benta.

Pa e aña aki Mobile Bazaar 2012 edicion ta inclui un concepto nobo cu yama: SETAR Christmas Village. Lo tin un esfera estilo di un “Christmas Village” na unda cu uzando hopi luz y decoracion pafo ta crea un ambiente unico y magico.

Como e tema di SETAR e aña aki ta inclui uno cu ta enfatisa paisnan rond di mundo. Parti pafor di e edificio lo tin tentnan cu cuminda tipico di Aruba pero combina cu cuminda di otro paisnan. E tentnan adicional cu tin e aña aki ta di Colombia, India, Mexico, Suriname, Bonaire, Curacao, Republica Dominicana, Hulanda y Merca.

SETAR a brinda Mary Joan Foundation tambe un tent pa recauda fondo na unda lo bende Chocolate Creation, Artesania di Pasco y hopi mas.

E SETAR Mobile Bazaar edicion 2012 lo inclui manera semper e “kids corner” cu facepainting, Dino Jump, Trampolin cu Hamburger, Nacho cheese chips y Hotdog GRATIS pe muchanan. Shon Payaso lo tey pa anima y tin session special cu “Photo Shoot” cu Santa Claus y su ayudantenan (Elfnan). Tin trein cu lo core rond cu muchanan henter dia y tin weganan popular caminda hende grandi tin chens di gana 200 florin cash.



Setar den ambiente di pasco

Animacion lo ta di gaita, grupo “Pierewietje” y tambe “Kids in Action”. Final di anochi Rincon Boys lo anima tur hende. Ademas di ta un dia pa brinda e comunidad e oportunidad pa cumpra un celular, of otro acesorio e ta un evento na unda henter e famia por acudi pa gosa di e diferente gruponan musical cu ta presenta e dia ey na e oficina principal na Seroe Blanco. ❑

Awe comunidad Hudiu rond mundo ta celebra Hanukkah



Menorah durante e paso di siglonan.



Celebracion di Hanukkah den un establecimento militar.

ORANJESTAD – Hanukkah, conoci tambe como e Festival di Luz, ta un dia di fiesta Hudiu cu un duracion di ocho dia, conmemorando e rededicacion di e Tempel Sagrado (di Dos Tempo) na Jerusalem durante e tempo di e revuelta di e Macabeonan di e di 2 siglo prome cu Cristo. Hanukkah ta wordo observa pa ocho dia y anochi, cuminsando riba e di 25 dia di Kislev, di acuerdo cu e kalender Hebreu, cu por sosode ki ora cu ta for di final di November pa final di December den e kalender Gregoriano.

E festival ta wordo observa door di e cendemento di luznan di un candelario unico di nuebe brasa yama Menorah of Hanukiah, un luz adicional riba cada anochi di e temporada, progresando pa ocho luz riba final di e anochi. E Menorah tipico ta consisti di ocho brasa cu un brasa adicional mey mey di e candelario. E luz extra aki ta wordo yama Shamash y ta wordo duna un luga specifico, normalmente ariba of abao di e resto. E proposito di Shamash ta pa tin un luz disponibel pa uzo, mescos cu uzo di e luznan di Hanukkah mes ta prohibi.

E BISTA TRADICIONAL

Ora cu e di Dos Tempo na Jerusalem a wordo sakia y e servicionan a stop, Judaismo a wordo saca for di ley (outlawed). Na 167 BC, Antiochus a laga pone un altar pa e Dios Griego Zeus. El a prohibi circuncision y a ordo pa porconan wordo sacrifica na e altar di e tempel. E accionnan di Antiochus a provoca un revuelta riba gran escala. Mattityahu, un sacerdote Hudiu y su cinco yiu hombernan Jochanan, Simeon, Eleazar, Jonathan y Judah a hiba e rebelion contra Antiochus. Judah a bira conoci como Yehuda HaMakabi (Judah e martiu). Na 166 BC Mattathias a fayece y Judah a tuma su luga como lider. Na 165 BC, e revuelta Hudiu contra e monarkia Seleucido tabata exitoso. E tempel a wordo libera y rededica. E festival di Hanukkah a wordo institui pa celebra e evento aki. Di acuerdo cu e Talmud (similar na e buki di Salmonan), tabata tin mester di azeta di oleifi pa e menorah den e Tempel, cu tabata necesario pa e azeta kima pa henter un anochi. Segun e storia, tabata tin solamente pa un anochi, sinembargo el'a kima pa ocho, e tempo necesario pa prepara azeta pa e menorah. Un festival di ocho dia a wordo declara door di e Hudiunan pa conmemora e milagro aki.



Un dreidel yena cu Hanukkah gelt.



Un hobencito hunto cu su mayornan ta cendiendo bela na e menorah.

RITUALNAN DI HANUKKAH

Hanukkah ta wordo celebra door di un serie di ritual cu ta wordo haci tur dia pa 8 dia consecutivo den seno familiar of den un grupo mas grandi. Tin adicionnan special caminda tin oracion y un seccion ta wordo agrega pa bendicion despues di cuminda. Hannukah no por wordo compara cu un dia di Sabbath y no ta obliga pa restringi for di actividadnan cu ta prohibi riba Sabbath. Den algun comunidad, Hudiunan por bay cas tempran pa asina por cende e luznan di e Menorah anochi. No tin un rason religioso pa scolnan wordo cera, aunke cu na Israel, scolnan ta wordo cera pa e di dos dia durante henter e siman di Hanukkah.



Hanukkah gelt cu un dreidel

DREIDEL

E dreidel of sevivon na Hebreu, ta un draaitol (trom) cu muchanan ta hunga cun'e riba Hanukkah. Cada banda ta imprimi cu un letter Hebreu. E letternan aki ta un acronimo pa e palabranan Hebreu Nes Gadol Haya Sham, "Un gran milager a pasa aki", referiendo na e milager di e azeta cu a tuma luga na Beit Hamikdash.

HANUKKAH GELT

Hanukkah gelt (Yiddish pa "placa") hopi biaha ta wordo distribui na muchanan pa duna diversion na e dia di fiesta. E cantidad ta normalmente den placa chikito, aunke cu welo of famianan ta duna sumanan mas grandi. Na Israel Hanukkah gelt ta conoci como dmei Hanukkah. E tradicion pa duna Chanukah gelt ta data for di custumber di Europa Oriental di muchanan duna nan maestro di scol un suma chikito di placa como muestra di gratitud.



Dos dreidel.

E conexion por ta etimologico: Na Hebreu e palabranan Hanukkah (dedicacion) y Hinnukh (educacion) ta bin for di e mesun reis. Hopi Rabinan Hasidico ta distribui monedanan na esnan cu ta bishitanan durante Hanukkah. Hudiunan Hasidico ta considera esaki pa ta un segulah pa exito.❑

Mobile Bazaar
2012



Diadomingo **16 di december** 2012
Na **SETAR Seroe Blanco**
Di **11:00 am – 10:30 pm**
(benta ta te cu 7:00 pm)

139 www.setar.aw Follow us on

SETAR

BON DIA Aruba

Atraco arma riba un persona cu a bay deposita placa di negoshi



Polis para dilanti CMB haciendo mas investigacion



E atracadonan a baha na awa lagando e auto den un caminda di santo pabao di EPB



E cabayero bisti cu flanel shinishi a bira e victima di atraco ora el a bay deposita placa di benta di un negoshi



Mirando con peligroso e situacion ta na Aruba, Polisnan tambe ta cana mas arma y cu bulletproof jackets



Mas cacho di polis a ser uza pa busca den e area pa wak si por haya e atracado



Unidad di cacho tambe a bin na e sitio unda e auto a ser haya

ORANJESTAD- Diabierna anochi pa mas o menos 8 or y 30, ta drenta un informe di un atraco arma riba un cabayero cu a bay deposita placa na CMB Santa Cruz. E meneer aki a ser sorprendi pa un atracado arma cu tabata disfrasa na muhe y a dal e cu e cabo di revolver y a bay cu e placa.

INVESTIGACION

Polis a yega na e sitio y a cera e area aki por completo. Atraco Team tambe a presenta na e sitio y a papia cu e cabayero cu a ser atraca. Polis a pidi presencia di ambulance mirando cu e atracado a dal e cabayero aparentemente cu e cabo di revolver na su cabes. E atracado despues di tin e placa den su poder a baha na awa den un Hyundai Getz Shinishi, cual dos dia pasa a ser horta for di un cas den Vondellaan.

AUTO HORTA

E auto aki a ser haya den un caminda di tera pabao di EPB Santa Cruz. Mesora a pidi asistencia di helicopter y unidad di cacho y tambe STOHD a bay na e sitio pa haci mas investigacion. E doño di e auto tambe a presenta na e sitio pero no por a bay cu su auto mirando cu mester haci investigacionnan necesario riba dje.

E caso serio di atraco aki ta bao investigacion. Casi tur dia tin un atraco ta tumando luga, semper durante temporada di fiestanan atraconan sa lanta cabes, pero actualmente e ta mas compara cu añanan anterior.❑



DPL
Departamento di Progreso Laboral





MINISTRY OF TOURISM
TRANSPORTATION AND LABOUR

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

30 november 2012 t/m 06 december 2012

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 521 5555
Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan
y carta di recomendacion di Doño di trabao.
Interesadonan por pasa registra 7.30 di mainta. Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

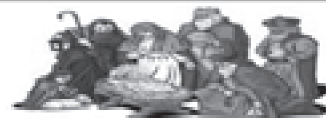
NR.	COMPANIA	FUNCION
1337	Sila Bar & Restaurant	Keukenhelper
1338	Señor Frogs Aruba	Cook
1339	Bomacron	Metselaar
1340	Bomacron	Marmerzetter
1341	Aruba Marriott Resort	Director of Events
1342	Panaderia Moderna	Pastry Bakker
1343	Tiarra Air NV	Captain B737/300
1344	Paris Restaurant NV	Kok
1345	Extreme Home	Graniet specialist
1312	Price Smart	Cart Attendant
1313	More 4 Less Jeep & Carrenta;	Schoonmaakster
1314	CDP Construction & Cleaning	Timmerman
1315	W.I.B. Construction and Cleaning	Metselaar
1316	Phelo Special Manpower Serv. & Ent. N.V.	Cleaners
1317	Kristies Jewels	Purchase Manager
1318	Devine Beauty Salon	Manicurist
1319	CBI Aruba NV	Tank Creation Foreman
1320	CBI Aruba NV	Tank Superintendent
1321	CBI Aruba NV	Site Project Engineer
1322	CBI Aruba NV	Tank QA/QC Supervisor
1323	CBI Aruba NV	Crane Operator
1324	CBI Aruba NV	Tank Filter/Fabricator
1325	CBI Aruba NV	Site Painters
1326	CBI Aruba NV	Paint Superintendent
1327	CBI Aruba NV	Special Tank Welder
1328	CBI Aruba NV	Mechanic
1329	CBI Aruba NV	Tank Welding Supervisors
1330	Hong Fa Enterprises NV	Magazijnbediende
1331	The New Marson Construction & Cleaning	Timmerman
1332	Amor Divers	Lasser
1333	Tai Lie Wah Minimart	Slager

NR.	COMPANIA	FUNCION
1334	Aruba Marriott Resort	General Manager (Ritz Carlton)
1335	Shoco Snack Take Away	Kok
1336	Santa Cruz Bar & Restaurant	Kok
1290	Saint 'A' Contractors NV	Helper constructie
1291	Saint 'A' Contractors NV	Metselaar
1292	Saint 'A' Contractors NV	Plumber
1293	Saint 'A' Contractors NV	Timmerman
1294	Aruba Restaurant Inc.	Schoonmaakster
1295	Sole Mare	Keukenhelper
1296	Save A Lot Food Store	Schoonmaakster
1297	Dream Bowl	Machine Operator

NR.	COMPANIA	FUNCION
1298	Hoori NV	Technicus Zware Machine
1299	Security Guard Quick Services NV	Bewakers
1300	John's Pizza Services	Schoonmaakster
1301	John's Pizza Services	Pizzamaker
1302	Sagar I	Production Manager
1303	X-Treme Training Club	Instructeur
1304	Gemani Jewelers Aruba	Gemologist
1305	The Queen's Café	bartender
1306	The Queen's Café	Chef
1307	Skechers	Manager Store
1308	Gary Rewinding Shop NV	Electro Technician
1309	Fung's Supermarket NV	Slager
1310	Wai Tai Kitchen	Kok
1278	Oduber Contractor	Lasser (Tig)
1279	Gianni's Restaurant/Piazza Restaurant NV	Maintance man (male)
1280	Daniels Steak House NV	Dishwasher (female)
1281	Confession Night Club	Bartender (female)
1282	Mido Restaurant	Kok
1283	Wintergarden Supermarket	Warehouse attendant
1284	Privé	Uitwonend dienstbode
1285	Cheri Quad & Bike Rental	Monteur
1286	Ruba Rental Car Car NV	Diesel Monteur
1288	Ling's Restaurant	Kok
1289	AMI-Aruba Multilingual Institute	Docent Portugees
O-239	Golden Strip/The Village Aruba	Administratieve kracht
O-240	Calloway Corporation NV	Sous Chef
O-241	Calloway Corporation NV	First Cook
O-243	Vista Security Group	Security
O-247	Aruba Bucuti Beach Resort	Assistant Resort Manager

NR.	COMPANIA	FUNCION
O-255	Friomax Aruba NV	Koelmonteur
O-256	Custom Contractor	Schoonmaker
O-259	Guardian Security Services	Security
O-260	Dunkin Donuts	Counterbediende
O-261	Kremer Tourist Services NV	Driver
O-262	Kremer Tourist Services NV	Supervisor/Driver
O-263	Kremer Tourist Services NV	Hostes
O-266	Willy's Pools	Salesperson
O-267	Riu Palace Aruba	Assistant Cook
O-271	Ocean Faith	Beach Attendant

AVISO



Pa medio di e aviso aki, Jobcenter kier a pone tur Consultancy y dunador di trabou di e siguiente cambionan:
Entrante 15 november 2012 lo acepta solamente e vacaturemelding checklist nobo.
E columna "in te vullen door bedrijf" ariba e vacaturemelding checklist mester ta yena si no e vacatura no ta wordo tuma.
E columna "in te vullen door bedrijf" ariba e vacaturemelding checklist mester ta yena si no e vacatura no ta wordo tuma.
Mester agrega hunto cu e vacatura copia di tur permiso recibi si ta trata di un renobacion of cambio di firma.
Descripcion di e funcion mas amplio cu ta posibel, perferibel ariba un papel A-4 como un anexo.
Sea asina amabel di skirbi nechi den blokleter of type e vacatura. Den caso cu no por lesa locual tin skirbi, no ta tuma e vacatura.
E formulario di vacaturemelding ta disponibel ariba nos website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding 2012 of na e receptionista na DPL Seroe Blanco.

Tur vacatura cu tin di haber cu contratista den e luna di december, si Jobcenter yama pa hasi cita y no tin niun persona pa hasi entrevista, e vacatura lo wordo sera. Tambe si verwijs hende y no tin trabou na e momento ei, e vacatura lo wordo sera. Si e vacatura wordo sera pa dicho puntonan ariba menciona mester pasa ful e proceso di nobo. Ademas tur vacatura di contratista lo haña den e di siman di janauri 2013 un cita pa wordo sera.

Ora solicitante bini cu e DPL-formulier, dunador di trabou mester keda cu e vel blanco y roos. Tur dos mester wordo entrega na DPL dor di e dunador di trabou, pa asina ambos haña stempel. E roos lo keda pa e dunador di trabou. Dunador di trabou mester zorg pa e formulario ta completamente yena, esaki ta ensera cu tanto e banda di dunador di trabou como e banda di solicitante mester ta yena completamente y firma. Y dunador di trabou mester notifica solicitante sea ta telefonicamente of por escrito, si e la haña trabou of cu escohencia a cai ariba otro persona.

Di parti di Team di Jobcenter, nos ta duna danki pa e colaboracion ricibi den 2012. Deseando cada un persona un Bon Pasco y un Bon Comienso di aña 2013. TEAM JOBCENTER.

Rekesitonan ora di solicita na DPL;

- Bo mester presenta cu un Cedula of un papel di fl.5,- Censo
- Mester acudi entrante 7:45 di mainta na balie di DPL
- Mester ta **adecuadamente/bon bisti** ora di bin solicita na DPL
- Mester por demostra documento (copia) di estudio manera diploma, certificado etc
- DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco dpl, roos dunador di trabou, geel solicitante), e prome pagina **mester wordo yena** pa ambos partido na final di e prome entrevista y wordo entrega bek na DPL, cu tur dos banda (reaccion/comentario) yena. Dunador di trabou mester percura pa trece esaki bek na DPL
- No presenta cu mucha (nan) of un tercer persona pa registracion na DPL

Tips pa dunadornan di trabou

- Pa entrega un vacatura na DPL bo mester haci un cita prome
- DPL tin un variedad basta amplio di buscadornan di trabou den diferente ramo cu bo compania por tin mester
- Haci uzo di vacaturanan habri (open-vacature) pa jega na personal rapido (yena un formulario na DPL, por mande via fax tambe)
- Solicitantenan cu aserca bo compania sin ningun carta di DPL ta esnan cu a wak bo advertencia den corant prome cu bo a entrega bo vacatura mes na DPL, ora di entrega e vacatura na DPL bo mester entrega un lista di tur e solicitantenan (cu nomber, fam, adres, telefoon) cu a bin solicita serca bo compania abase di e advertencia di corant. Si acaso ningun persona presenta pa solicita riba bo advertencia di corant, bo mester traha un carta oficial pa asina splica y confirma esaki.
- Solicitantenan cu wordo manda via DPL riba bo vacatura den Jobcenter, ta wordo manda solamente cu un cita na bo compania y tin e **obligacion** di acudi cu e carta/formulario pa ambos partido yena, e dunador di trabou **mester** percura pa e carta aki jega bek DPL, *si acaso e formulario ariba menciona no wordo yena debidamente esaki no lo wordo acepta na DPL.*
- E carta aki mester wordo entrega personalmente na DPL door di e dunador di trabou
- Tur representante mester acudi na DPL cu un **carta di apoderacion** y cada dunador di trabou por wordo representa pa un solo representante!

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of jama 5215555!!! Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Formacion Social

Comandante di Marinierskazerne satisfecho cu e proyecto y di por mira su ehecucion

ORANJESTAD -- Siman pasa e prome grupo di hoben cu a cuminsa cu e trayecto Formacion Social a haya nan certificado, despues di a termina henter e proceso exitosamente. Durante un ceremonia chikito den Fort Zoutman na unda entre otro Comandante di Marinierskazerne Hofma a hiba palabra, e hobennan a ricibi nan certificado for di man di Prome Minister Mike Eman y Jessy Ras, kende ta guia e proyecto aki. Un proposicion di ley cu aña pasa a keda acepta unanimamente den Parlamento di Aruba.



Edwin Hofma, Comandante di Marinierskazerne.

Edwin Hofma, Comandante di Marinierskazerne a bisa e publico presente di tin aprecio pa e interes cu tin pa e proyecto Formacion Social. "Un proyecto inicia dor di gobierno di Aruba y desaroya pa un comision cu participacion di diferente instancia". Hofma tabatin hopi palabra di aprecio pa e instructornan di Arumil cu a siña e hobennan un cantidad di habilidad, pero principalmente balornan, manera entre otro cu 'afspraak ta afspraak', tempo ta oro, 'together we achieve more'.

El a duna e hobennan un conseho valioso. "Haci uzo di e oportunidad brinda na boso".

Tambe el a felicita nan y desea nan tur cos bon den futuro. Den un entrevista despues cu Comandante Hofma el a enfatisa di ta un homber satisfecho. "Esaki ta e finalisacion di un proyecto di cua nos a traha riba su preparacion y su ehecucion". Hofma ta corda con den cuminsamento mester a surpasa tur sorto di bareranan huridico. Defensa di Hulanda a pone como condicion cu tur cos mester ta huridicamente bon hinca den otro prome cu por a start cu e proyecto. Ora cu esaki tabata cla, cosnan a cuminsa cana lihe.

Hofma ta conta cu tabatin bon interaccion entre e hobennan di Formacion Social y e militarnan.

"Dor di e idioma Papiamento e instruccionnan diario tabata bin di e militarnan di Arumil. Awor aki tin un otro grupo y nos militarnan de bes en cuando ta core hunto cu nan. Wak si nan ta hisa e bandera den e forma corecto. Bo ta mira con e hobennan ta cambia den un forma positivo y esey ta masha inspirativo y motivador".

Capitan Werleman den su discurso a ilustra cu entre e hobennan cu a caba nan trayecto di Formacion Social tin di nan cu ta apto di por cuminsa un carera militar. Hofma "Esaki ta berdad, pero nan mester tene cuenta cu si nan drenta Arumil cu esaki ta temporal, te cu 30 aña. P'esey mi ta conseha nan pa caba nan scol, drenta despues den Arumil na unda nan ta siña mas ainda pa despues cu nan diploma di siguridad cu nan a haya durante e trayecto aki, nan tin hopi mas oportunidad riba mercado laboral".❑

Santorum Strikes Again



GAIL COLLINS
© 2012 New York Times

Lately, you've probably been asking: "What ever happened to Rick Santorum? The guy who ran for president in the sweater vest? The one who compared homosexuality to bestiality and did 50 pushups every morning?" It's certainly been on my mind.

Santorum is still in there swinging. Lately, he's been on a crusade against a dangerous attempt by the United Nations to help disabled people around the world. This week, he won! The Senate refused to ratify a U.N. treaty on the subject. The vote, which fell five short of the necessary two-thirds majority, came right after 89-year-old Bob Dole, the former Republican leader and disabled war veteran, was wheeled into the chamber to urge passage.

"We did it," Santorum tweeted in triumph.

Well, it doesn't get any better than that.

The rejected treaty, the Convention on the Rights of Persons with Disabilities, is based on the Americans with Disabilities Act, the landmark law Dole co-sponsored. So, as Sen. John Kerry of Massachusetts kept pointing out during the debate, this is a treaty to make the rest of the world behave more like the United States. But Santorum was upset about a section on children with disabilities that said: "The best interests of the child shall be a primary consideration."

"This is a direct assault on us and our family!" he said at a news conference in Washington.

OK.

The hard right has a thing about the United Nations. You may remember that the senator-elect from Texas, Ted Cruz, once railed that a 20-year-old nonbinding U.N. plan for sustainable development posed a clear and present threat to U.S. golf courses.

The theory about the treaty on the disabled is that the bit about "best interests of the child" could be translated into laws prohibiting disabled children from being home-schooled. At his news conference, Santorum acknowledged that wasn't in the cards. But he theorized that someone might use the treaty in a lawsuit "and through the court system begin to deny parents the right to raise their children in conformity with what they believe."

If I felt you were actually going to worry about this, I would tell you that the Senate committee that approved the treaty included language specifically forbidding its use in court suits. But, instead, I will tell you about own my fears. Every day I take the subway to work, and I use a fare card that says "subject to applicable tariffs and conditions of use." What if one of those conditions is slave labor? Maybe the possibility of my being grabbed at the turnstile and carted off to a salt mine isn't in the specific law, but what if a bureaucrat somewhere in the Metropolitan Transportation Authority decided to interpret it that way?

No one should have to live in fear of forced labor in the salt mine just because she bought a fare card at the Times Square subway station! I want some action on this matter, and I am writing to my senator right away.

But about the U.N. treaty.

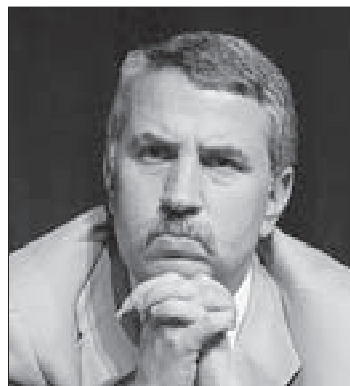
In the Capitol this week, disabled Americans lobbied for ratification, arguing, among other things, that it could make life easier for them when they travel. Since more than 125 countries have already signed onto the treaty, there will certainly be pressure to improve accessibility to buses, restrooms and public buildings around the globe. It would be nice if the United States were at the table, trying to make sure the international standards were compatible with the ones our disabled citizens learn to handle here at home.

But, no, the senators were worried about the home-school movement. Or a boilerplate mention in the treaty of economic, social and cultural rights that Sen. Mike Lee of Utah claimed was "part of a march toward socialism."

At least some of them were. There would almost certainly have been plenty of votes to approve the treaty if the Republicans had felt free to think for themselves.❑



Iron Empires, Iron Fists, Iron Domes



THOMAS L. FRIEDMAN
© 2012 New York Times

TEL AVIV, Israel – I went to synagogue Saturday not far from the Syrian border in Antakya, Turkey. It's been on my mind ever since.

Antakya is home to a tiny Jewish community, which still gathers for holidays at the little Sephardic synagogue. It is also famous for its mosaic of mosques and Orthodox, Catholic, Armenian and Protestant churches. How could it be that I could go to synagogue in Turkey on Saturday while on Friday, just across the Orontes River in Syria, I had visited with Sunni Free Syrian Army rebels embroiled in a civil war in which Syrian Alawites and Sunnis are killing each other on the basis of their ID cards, Kurds are creating their own enclave, Christians are hiding and the Jews are long gone?

What is this telling us? For me, it raises the question of whether there are just three governing options in the Middle East today: Iron Empires, Iron Fists or Iron Domes?

The reason that majorities and minorities co-existed relatively harmoniously for some 400 years when the Arab world was ruled by the Turkish Ottomans from Istanbul was because the Sunni Ottomans, with their Iron Empire, monopolized politics. While there were exceptions, generally speaking the Ottomans and their local representatives were in charge in cities like Damascus, Antakya and Baghdad. Minorities, like Alawites, Shiites, Christians and Jews, though second-class citizens, did not have to worry that they'd be harmed if they not did not rule. The Ottomans had a live-and-let-live mentality toward their subjects.

When Britain and France carved up the Ottoman Empire in the Arab East, they forged the various Ottoman provinces into states – with names like Iraq, Jordan and Syria – that did not correspond to the ethnographic map. So Sunnis, Shiites, Alawites, Christians, Druze, Turkmen, Kurds and Jews found themselves trapped together inside national boundaries that were drawn to suit the interests of the British and French.

Those colonial powers kept everyone in check. But once they withdrew, and these countries became independent, the contests for power began, and minorities were exposed. Finally, in the late 1960s and 1970s, we saw the emergence of a class of Arab dictators and monarchs who perfected Iron Fists (and multiple intelligence agencies) to decisively seize power for their sect or tribe – and they ruled over all the other communities by force.

In Syria, under the Assad family's iron fist, the Alawite minority came to rule over a Sunni majority, and in Iraq, under Saddam's iron fist, a Sunni minority came to rule over a Shiite majority. But these countries never tried to build real "citizens" who could share and peacefully rotate in power. So what you are seeing today in the Arab awakening countries – Syria, Iraq, Tunisia, Libya, Egypt and Yemen – is what happens when there is no Iron Empire and the people rise up against the iron-fisted dictators. You are seeing ongoing contests for power – until and unless someone can forge a social contract for how communities can share power.

Israelis have responded to the collapse of Arab iron fists around them – including the rise of militias with missiles in Lebanon and Gaza – with a third model. It is the wall Israel built around itself to seal off the West Bank coupled with its Iron Dome anti-missile system.

The two have been phenomenally successful – but at a price.

The wall plus the dome are enabling Israel's leaders to abdicate their responsibility for thinking creatively about a resolution of their own majority-minority problem with the Palestinians in the West Bank and East Jerusalem.

I am stunned at what I see here politically. On the right, in the Likud Party, the old leadership that was at least connected with the world, spoke English and respected Israel's Supreme Court, is being swept aside in the latest primary by a rising group of far-right settler-activists who are convinced – thanks, in part, to the wall and dome – that Palestinians are no threat anymore and that no one can roll back the 350,000 Jews living in the West Bank.❑

Diasabra na Boulevard y Diadomingo na San Nicolas

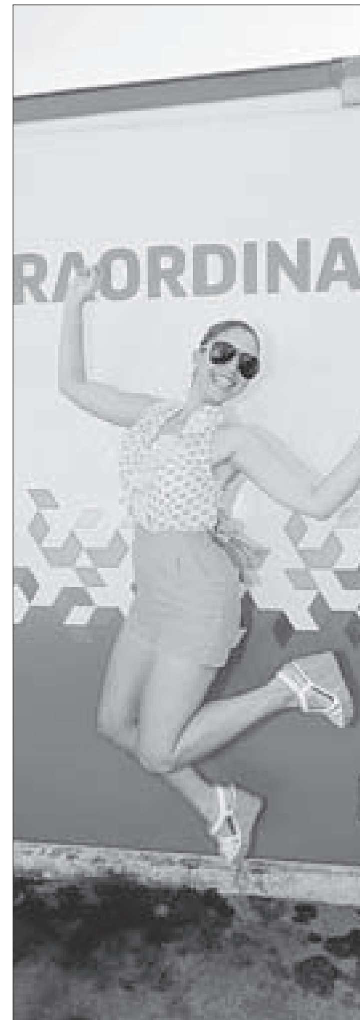
Digicel Roadshow ta sigui e weekend aki cu mas premionan



Digicel su Kiosk Mobil



Digicel ta extraordinario



Ta Extraordinario' unda tur cu acudi na e roadshow lo tin chens di saca potret

ORANJESTAD – Un weekend yena cu premio y actividad cu Digicel su Roadshow awor cu otro oportunidad pa cumpra bo telefon preferi na e prijs di mas atractivo riba nos isla. Awe Diasabra for di 2'or di atardi te cu 6'or Digicel su Roadshow ta sigui na Digicel Store Boulevard dilanti di Wendys.

Mañan Diadomingo, e Roadshow lo ta na Joe Laveistna San Nicolas cuminsando for di 2'or te 6'or di atardi yena cu diferente actividad y premio pa henter famia por bin y disfruta den ambiente di Pasco.

Durante e dos dianan aki lo tin benta di telefon na un prijs sumamente abao unda tur persona cu cumpra Afl.15 of mas lo tin chens di gana premionan fabuloso.

Lo bay tin Blackberry, Nokia, Samsung y hopi modelo mas na un prijs sumamente atractivo. Digicel su Kiosk Mobil tambe lo ta presente unda lo tin oportunidad di test e tablets y diferente modelo di telefon nobo y haya e experencia riba e red di 4G mas lihe riba nos isla. No por keda sin menciona Digicel su visual di 'Ta Extraordinario' unda tur cu acudi na e roadshow lo tin chens di saca potret cual lo wordo poni riba Facebook y lo participa pa gana Afl.1000 cash.

Lo tin hopi sorpresa den e mashin di premio unda cu cada compra di Afl.15 of mas cada persona lo por drenta e mashin aki cu chens di gana premionan manera: Samsung, BlackBerry, Christmas Basket, carchi di telefon y hopi premio na balor di Afl. 25.000

Pa haci e dia aki mas Extraordinario lo tin gaita, Dino Jump, DJ y hopi ambiente pa pasa e dia di famia aki cumprando regalo pa fin di aña na e miho prijs riba nos isla. Pasa na Digicel Store Boulevard y San Nicolas e weekend aki cumpra bo e regalo perfecto pa Pasco y gana premionan fabuloso.❑

Prome Minister Mike Eman a yama Chaldira Vis 'te aworo'



Chaldira Vis hunto cu su yiu homber

ORANJESTAD – Cu hopi deseo di bon salud, exito y prosperidad, Prome Minister Mike Eman, a tuma despedida, pa aworaki, di Chaldira Vis.

Ayera Chaldira a subi avion rumbo pa Hulanda caminda e ta bay sigui un terapia specialisa pa su caso. Prome cu esey, el a ricibi na su cas e bishita sorpresa di e mandatario cu kende el a combersa den un ambiente trankilo y ameno.

Chaldira Vis, cu ayudo di su famia y varios miembro di comunidad, incluyendo Gobierno di Aruba, a bay Hulanda pa un tempo indefini. E ta programa pa atende un instituto caminda expertonan lo siñ'e con pa recupera gran parti di su independencia motorico, kier men, con pa e por percura pa su mes.

Prome Minister Mike Eman a topa cu un Chaldira preparando su mes pa bay aeropuerto, yen di entusiasmo y speranza. Di curazon e mandatario a desea pa tur cos bay bon cune y cu su yiu, kende tambe lo compañe den su estadia na Hulanda.

Di su banda Chaldira a gradici masha hopi e gesto di Prome Minister di bin bis'e 'te aworo' y a pidi e entre su plannan, traha pa den futuro Aruba por tin su propio institutonan medico specialisa den tratamento y rehabilitacion di pashentnan manera e. E mandatario a haya sumamente nobel di Chaldira cu e ta haci e peticion no pensando riba su mes, pero pa otronan y a primintie cu su gobierno ta bay duna e punto ey su debido importancia. Hunto cu Gabinete Mike Eman ta bay traha riba loke ta necesario pa yega na e meta di por ofrece e servicio na Aruba, pero tambe di haci Aruba mas accesibel pa personanan cu limitacionnan fisico.Prome Minister tambe a cuminda Chaldira su mayornan, famia y boluntarionan cu ta yude. Nan a gradici Prome Minister e sosten cu a duna, particularmente tur e ayudo cu nan a ricibi di Parlamentario Desiree Croes y su famia.❑



Chaldira Vis y Premier Mike Eman

Dr. Eva Latham cu charla “Derecho Humano y Democracia na Aruba”

ORANJESTAD- Dr. Eva Latham ta un investigadora cientifico, autor y management consultant. Su tesis, cualifica cu “Magna cum Laude”, ta un investigacion riba Maneho Publico y problema y asuntonan social.

E organisacion Unesco, na Paris a reconoci trabou di dr. Eva Latham den cuadra di nan premiacion “Unesco-Prize-for-the-teaching-of-human-rights”. Dr. Latham a desaroya su propio metodo di ensenjansa riba Derecho Humano. Hopi grupo di profesionalnan rond di mundo a sigi su cursonan. Por menciona ejercitonan riba tera y riba lama, marechaussee, polis, ambtenaar, maestronan, trahadonan social, enfermero y tambe managers y CEO di companianan. E ta un experto riba tereno di Responsibilidad Social Corporativo.

Como miembro di Koninkrijks delegatie, Dr Latham a vocifera un statement tocante derecho di hende muhe uitgesproken na Nacionnan Uni.

Tur anja Dr. Eva Latham ta duna un charla gratis unda cu e ta den mundo, riba 10 december, cu ta “dia di Derecho Humano”. Na Hulanda e la establese esaki como tradicion. Riba dialuna, 10 december dr. Eva Latham lo duna su charla “Derecho Humano y Democracia na Aruba”. Esaki ta e prome biaha cu e ta hasi riba Derecho Humano na Aruba. Dr. Eva Latham ta conta un tiki riba e contenido di su charla “Derecho Humano y Democracia na Aruba”. ‘Tur sociedad cu kier jama nan mes civilisa, mester por cumpli cu e standardnan manera proclama den e Declaracion Universal di Derechonan Humano. E charla lo profundisa riba e balor di Derecho Humano y Democracia pa civilisacion humano.

Tambe lo profundia riba e pregunta con leu democraciauenta cu na Aruba ta tene cuenta cu Derecho Humano. E charla la ta riba dialuna 10 december na Cas di Cultura, for di 7.30 te cu 9.30 anochi. Portanan ta habri di 7 or y entrada ta gratis.

Tur hende interesa den e tema ta bonbini. ❑



Dr. Eva Latham cu Charla Derecho Humano y Democracia na Aruba



Sr. Teo Croes, Director di Arubus

Awe ta un dia historico pa nos por entrega e yabi di autobusnan na tur nos contratistanan

ORANJESTAD – “Awe ta un dia historico pa nos, paso awe ta e dia cu nos por entrega e yabi di autobusnan nobo na tur nos contratistanan,” palabranan di Sr. Teo Croes, Director di Arubus. Arubus a haya 15 autobus nobo di marca Hyundai y Sr. Teo Croes tabata sumamente contento di por a entrega e yabinan na nan contratistanan cu lo bay ta tuma over algun ruta cu e busnan mas grandi tabata core. Rutanan cu no tin tanto peticion pa e busnan grandi a wordo intercambia pa e autobusnan mas chikito aki y di e manera aki tambe Arubus por economisa den nan costo operacional. Ayera a entrega 7 di e autobusnan aki y dialuna lo haci entrego di e otro 8 nan. Entrante diadomingo awo e bunita autobusnan color blauw aki lo ta completamente operacional.

“Arubus su “Smart Cards” ta keda aplicabel tambe ariba e autobusnan aki, como tambe nos ciudadanonan ariba di 60 aña di edad, ta keda uza nan pakete di 60 plus. Cu ta inclui nan 40 trips gratis pa luna,” Sr. Croes a bisa. ❑



Sr. Teo Croes, Director di Arubus

APA ta manda mensahe pa Top di Industria Crucero

Editorial Prominente di Aruba den International Cruise & Ferry Review



Director di APA N.V. Sr. Alfonso Boekhoudt

ORANJESTAD - International Cruise & Ferry Review Magazine su edicion special di 20 aniversario a dedica un pagina completo na nos haf crucero. E articulo cu ta relata un entrevista cu Director di Aruba Ports Authority, Alfonso Boekhoudt, ta resalta e importancia di e industria pa e economia di Aruba, e cambionan na caminda pa nos haf, y e dedicacion di Aruba Ports Authority na e industria.

Cu un nivel di competencia hopi halto entre hafnan Caribense pa atrae mas barco crucero tanto como transito y homeport/turnaround, nunca tabata mas importante pa resalta e beneficionan y atributonan di Aruba Ports Authority y dirigi e mensahe aki na esunnan cu ta tuma e decisionnan na cabes di e linea cruceronan. Nos meta principal pa sigura un puesto prominente di cobertura den e edicion di Autumn/Winter 2012, ta pa e informacion ta wordo distribui na ehecutivonan crucero, halto- funcionarionan gubernamental, Platinum Members di FCCA, financiadonan, desaroyadonan y agentenan di biahe cu ta atende diferente conferencianan manera Seatrade Miami y Seatrade Med, como tambe e Florida Caribbean Cruise Conferencenan.



E demas e entrevista ta crea e plataforma ideal pa causa un impacto halto y prominente. Entrevistanan cu top ehecutivonan manera Howard Frank ; Vice Chairman di Carnival Corp., Gerry Cahill- Presidente & CEO di Carnival Cruise Lines, Sr. Kevin Sheehan -CEO di NCL, Sr. Pierfrancesco Vago - CEO di MSC Cruises, Sr. Michael Tamm - M.D. di AIDA Cruises, Sr. Rick Meadows – Presidente di SEABOURN Cruise Line, y hopi otronan cu a comparti espacio dedica den e revista cu ta un miembro oficial di CLIA.

E revista tin un distribucion entre tur e Chairmen, CEO'S, Presidente, CFO'S, SVP'S, VP'S y Directornan di Marine y Hotel Fleet operations, SVP'S, VP'S y Directornan di Domestic US y International Sales and Marketing, VP'S y Project Managers di proyectonan di construccion portuario nobo, SVP'S, VP'S y Directornan di Revenue Management, VP'S, AVP's y Directornan di port planning y itinerary development, VP'S y Directornan di shore excursion y land / sea programs, VP'S y Directornan di IT/MIS, VP'S di Risk Management y tur otro VP's y Directornan di Purchasing y Contracting di e liñanan di crucero y ferry rond mundo. ❑

Monseigneur Aleman George Gaenwein nombra como secretario Papal

VATICAN CITY (AP) — Papa Benedicto XVI diabierna a reforsa e Cas Papal como consecuencia di e scandal di fuga di informacion di Vaticano, nombrando su secretario di confiansa pa e maneha e oficina cu ta organisa su orario.

E Monseigneur Aleman Georg Gaenwein lo reemplasa e Obispo Mericano James Harvey, cu recientemente a wordo nombra cardinal, como e prefecto di e cas Papal. E prefecto ta organisa audiencianan di e Papa y otro eventonan riba su agenda y tambe ta administra e cas di e Pontifice.

Pa casi un decada Gaenswein di 56 aña tabata e secretario di e Cardenal Joseph Ratzinger, e futuro Papa Benedicto, na e Congregacion pa e Doctrina di Fe. El a continua den e papel ey despues cu e Aleman a bira Pontifice na 2005. Vaticano a bisa cu Gaenswein lo keda como e secretario Papal, agregando e debernan di e cas Papal na su otro debernan.

Harvey a bandona e Palacio Apostolico bou di circunstancianan poco dificil. Como prefecto, e tabata e supervisor di Paolo Gabriele, ex- mayordomo di e Papa, cu na October a wordo condena door di un tribunal di Vaticano di a horta documentonan personal di e Pontifice y di a leak esakinan na un periodista. E scandal aki a sacudi Vaticano durante full e aña. Den e secuela di e huicio, Harvey di 63 aña a cambia di trabao: el a wordo promovi pa Cardenal, pero tambe el a wordo nombra pa un puesto di trabao pafo di Vaticano como Canonigo na un di e cuatro basilicanan di Vaticano na Roma.

Gaenwein inicialmente a enfrenta Gabriele na mei, ora cu el a haya sa di tres carta cu tabata den su lessenaar a termina den un buki di e corespondencia Papal filtra: "His Holiness: The Secret papers of Pope Benedict XVI. Gabriele inicialmente a nenga di a tuma esakinan, pero despues el a admiti na e investigadonan cu e la leak e documentonan aki pasobra e ta sinti cu e Papa no a wordo debidamente informa di e "maldad y corupcion" rond di dje y exponiendo e problemanan publicamente lo a pone Iglesia back ariba e caminda corecto.

Aunke e testimonio di Gaenwein tabata critico pa condena Gabriele, e ex- mayordomo a bisa claramente cu e la copia e documentonan net bou di e nanishi di Gaenswein, ya cu nan ta comparti un oficina banda di otro den e studio di e Pontifice. Gabriele a testigua cu el a uza e copy machine di e Pontifice banda di e lessenaar di e Pontifice cu despues e la duna Gianluigi Nuzzi, e autor di e buki.❑



Den e potret aki di file saca dia 27 di Juni 2012, Monsignor Georg Gaenswein ta sinta durante un audiencia na Vaticano. Papa Benedicto XVI a kies su secretario di hopi aña pa tambe tuma cargo di e cas Papal. (AP Photo/Alessandra Tarantino, File)

Verpleegster gaña door di radio di Australia haya morto

London, GRAN BRITANIA- E hospital Londinense unda e Dukesa di Cambridge tabata interna siman pasa, a anuncia e morto tragico di un di su verpleegsternan cu a wordo gaña pa un emisora di radio Australiano cu a laga pasa cu e tabata Reina Isabel II.

"Cu profundo tristeza nos ta confirma e morto tragico di un miembro di nos personal di enfermeria, Jacintha Saldanha", segun un comunicado di e hospital Rey Enrique VII cu Saldanha recientemente tabata victima di un yamada di burla na e hospital.

Un portavoz di e hospital a precisa cu e victima tabata un verpleegster cu a ricibi e yamada di e dos locutornan Australiano den oranan di marduga di diamars, y e la pasa esaki pa un otro verpleegster cu tabata atende Catalina den e momento ey. " Hospital a respalda Saldanha den tur e momentonan difcil aki" e hospital ta agrega den e comunicado.

Polis Britanico a señala cu nan tabata investigando e "morto inexplica" di un muhe cu a wordo haya sin bida den un vivienda cerca di hospital, situa den e centro di London. Varios medionan di comunicacion Britanico ta maneha e hipotesis di suicidio.

E Dukesa di Cambridge, na estado di menos di 12 siman, a bandona e hospital unda el a wordo trata pa un forma severo di nausea y vomito.❑



Miembronan di e media dilanti na e entrada pa Hospital King Edward VII den e centro di London, diabierna 7 di december 2012. Voceronan di e hospital a informa cu un di e verpleegesternan envolvi den un joke telefonico pa saca informacion tocante e estado di saldu di e Dukesa di Cambridge a fayece. Jacintha Saldanha a bira victima di e yamada haci door di dos DJ Australiano. Nan no a bisa cual ta e rol cu el a hunga den e yamada. (AP Photo/Lefteris Pitarakis)



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante:
8 december 2012

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Aroz:			
UNCLE BEN -boi in bag rice	12/448 gr.	40,04	3,83
-original brown rice	12/454 gr.	27,22	2,60
	12/907 gr.	53,13	5,08
-converted original	4/4.536 kg.	66,82	19,16
b. Hariña di maishi:			
FUNCHI FRESKU -geel crudo	40/500 gr.	83,02	2,40
	16/1500 gr.	93,53	6,77
GOYA -fine corn meal	24/12 oz.	46,55	2,24
	12/24 oz.	45,36	4,37
c. Cuminda pa baby:			
SIMILAC -advance powder	6/23,2 oz.	117,92	23,74
-sensitive powder	6/12,6 oz.	75,47	15,20
d. Lechi en polvo:			
NIDO -inst. Fort w Vit. C+Fe	6/2500 gr.	220,04	40,95

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 234.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 22 di december 2012. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 14 di december 2012 pa por wordo procesa.

Sismo fuerte di 7.3 grado ta sacudi Japon

Tokio, JAPON-Un teremoto di 7.3 grado riba e scala di Richter a sacudi e region noord oost di Japon y a activa un alerta di tsunami den e mesun zona pa e sismo devastador di maart 2011, sin cu e biaha aki tabata tin victima ni dañonan grave.

E sismo fuerte aki a tuma luga pa 17:18 ora local y e la wordo sinti den varios provincial di Japon, incluyendo Tokio, unda e aeropuerto di Narita mester a cera su pistanan pa binti aña y treinnan local. E alerta di Tsunami tabata na vigor durante dos ora na unda cu e costanan di e provincial di Miyagi, Iwate y Fukushima a detecta e subida di e nivel di e awanan cu a yega na alcansa e maximo di un meter den e localidad portuario di Ayukawa.

E olanan no a ocasiona victima ni dañonan di gravedad, pero e alarma pa e riesgo di tsunami, cu a pone cu miles di persona a busca refugio den luganan eleva. Esaki a trece bek e fantasma di e tragedia di Maart 2011 ora cu un temblor di 9 grado a sacudi e pais, sigui pa un masa grandi di awa cu a caba cu mas di 18 mil bida. E catastrofe aki a ocasiona tambe un accidente nuclear den e central di Fukushima Daiichi, unda cu e trahadonan di e planta, cu ta na e planta pa mantene e situacion bao control a core busca luganan eleva ora cu e alarma di tsunami a cuminsa zona.

E temblor di diabierna tabata tin su epicentro den e Oceano Pacifico, na 240 kilometer leu di e costa di Miyagi na unda e aeropuerto den e capital Sendai mester a wordo evacua y varios vuelo mester a wordo cancela. E olanan di tsunami no a causa victima, aunke varios persona a sufri herida y golpinan leve den e zonanan di Tohoku y Kanto (una Tokio ta situa) door di e temblor di 7.3 grado y esun di 6.2 grado cu a sigui 13 despues.

E ultimo temblor di mas di 7 grado sinti na Japon a tuma luga dia 14 di augustus, aunke na e ocasion aki e temblor di 7.3 grado tabata tin su epicentro cerca di e isla Ruso di Sajalin y no a provoca alerta di tsunami.

Inmediatamente despues di e temblor, e rednan social a cuminsa manda informacionnan util, den e caso aki Twitter, cu a pidi usuarionan Japones pa nan uza “hashtags” manera “temblor”, “tsunami” y “evacuacion” pa categorisa datonan di e temblor.❑



Un temblor di 7.3 grado a sacudi Japon cual a rebiba e fantasma di e tsunami di aña 2011.

Corte Supremo di Husticia Mericano lo trata prohibicion di matrimonionan homosexual

Washington, MERCA (AP) — Corte Supremo di Husticia lo trata e caso di California tocante e prohibicion di matrimonionan homosexual, un caso cu lo por duna e huesnan e oportunidad di pronuncia nan mes cu si Mericanonan homosexual tin e mesun derechonan constitucional di contrae matrimonio cu heterosexualnan.

E magistradonan a bisa cu nan lo revisa un sentencia cu e Corte Federal di Apelacion a revoca e prohibicion di matrimonionan homosexual, aunke hopi cerca. E Tribunal di Apelacion di San Fransisco, a bisa cu e estado no por kita e derechonan di igualdad pa matrimonionan homosexual cu a wordo otorga door di e Corte Supremo di California.

E Corte tambe lo dicidi si Congreso por priva parehanan homosexual legalmente casa di beneficionan federal cu parehanan heterosexual si ta dispone di dje. Un disposicion federal di “Defense of Marriage Act” ta duna un serie di beneficionan di salud y fiscal, como tambe tratamento faborabel na parehanan heterosexual. ❑



Corte Suprema di Merca a dicidi diabierna di scucha e apelacion di un sentencia cu a revoca e Proposition 8, e medida estatal cu ta prohibi matrimonionan homosexual. E decision ta wordo spera cu hopi anticipacion pero na mes momento esaki kiermen tambe cu matrimonio entre dos persona p'aworaki no ta posibel na California. Probablemente e huesnan lo prononcia nan mes riba e caso aki te den primavera otro aña. (AP Photo/ Ben Margot)

Den caso Nieuwehuizen

Polis di Amsterdam a aresta cuatro sospechoso

Amsterdam, HULANDA - Polisnan di Amsterdam diahuebs a aresta un di cuatro sospechoso pa maltrato di e hues di liña Richard Nieuwehuizen.

Ta trata aki di e nativo di Amsterdam di 16 aña, cu ta forma parti di e mesun ekipo hunto cu e otro tres sospechosonan cu ya caba ta deteni.

E hoben ta wordo acusa di e mesun cargonan cu su tres otro compañeronan di ekipo: maltrato y violencia publico. Polis no ta descarta cu lo por tin mas detencion.

Un total di 20 recherche ta trahando riba e caso Nieuwehuizen.

E tres hoben cu ya caba ta deteni, a presenta dilanti hues comisario y nan a haya 14 dia mas di aresto preventivo.

Nieuwenhuizen di 41 aña diadomingo a wordo severamente maltrata despues di e partido entre Buitenboys B3 vs. Nieuw Sloten B1, door di hungadonan di e ekipo bishitante. Un dia despues el a fayece na hospital.❑



E tres adolescentenan cu a agredi e hues di liña lo wordo castiga

Lider politico di Hamas ta haci bishita historico na Cisjordania

Ramallah, CISJORDANIA — E lider politico di Hamas, Khaled Meshaal, a realisa un regreso historico na e teritorionan Palestino despues di 45 aña di exilio.
E bishita na Gaza ta pa conmemora e 25 aniversario di e fundacion di Hamas.
E obhetivo di e grupo ta pa establece un Estado Palestino Fundamentalista Islamico. Su manifiesto ta defende e destruccion di e Estado di Israel y ta haci un yamada pa " hisa e bandera di Ala riba cada centimeter di Palestina".
Miembronan di Hamas, manera e mayorida di partidonan politico Palestino ta insisti cu Israel ta un poder ocupador y cu e grupo solamente ta purba na libera e teritorionan Palestino.
Meshaal a bisa anteriormente cu e grupo lo apoya un estado Palestino basa riba e fronteranan prome cu e guera di seis dia na 1967, den cual Israel a ocupa Gaza, Cisjordania, Golan y Jeruzalem Oriental. E estado lo tin Jeruzalem Oriental como nan capital, el a afirma.
Sin embargo, e no a mustra un total respaldo na e solucion di e dos estadonan, incluyendo e aceptacion di e derecho di Israel pa existi.
Esaki ta e prome bishita di Meshaal di Gaza. E lider di Hamas a bandona Cisjordania tempo cu e tabata mucha. ❑



E lider politico di Hamas Khaled Meshaal a haci un bishita historico na Cisjordania. E tin 45 aña den exilio.

Oposicion Egipcio ta rechasa e yamada di dialogo di Morsi

Cairo, EGIPTO- Miembronan di e partido di oposicion na Egipto a nenga di participa den un proceso di dialogo cu e presidente Mohamed Morsi, despues di e crisis cu a ora cu e mandatario a dicidi di amplia su podernan.
E lider di e Frente di Salvacion Nacional, Mohamed El Baradei, a sigura cu "esaki lo no ta un dialogo real".
Mientras tanto, Amr Moussa, miembro fundado di e "Liga Arabe" y tambe figura opositor na Morsi a sigura cu nan kier pa e referendum constitucional di otro siman wordo verschuif.
Protestanan contra di Morsi ta sigui na Cairo.
Segun informenan, simpatisantenan di e presidente y opositornan a enfrenta otro pafo di un mezkita na Alejandria.❑

Gobierno Sirio ta reforsa su presencia na Damasco



Forsanan di gobierno Sirio ta reforsa nan presencia arma den e suburbionan di Damasco.

Damasco, SIRIA- E forsanan di Assad a instala nan mes den e principal suburbionan di e capital Damasco, cu ta den man di e rebeldenan.

E miedo mei mei di e poblacion civil a aumenta durante e ultimo oranan, debi na e presencia di forsnanan di gobierno den e suburbionan di e capital, Damasco.
E zonanan clave conkista pa forsanan rebelde por wordo recaptura pa e forsanan di gobierno.
Lina Sinjab, coresponsal di BBC na Medio Oriente, a wordo hiba pa e oficialnan di gobierno Sirio pa e entrevista e prizoneronan, na un luga cu el a describi como "un prizon militar".
"Dos di e prizoneronan a admiti di ta miembro di un grupo tipo al Qaeda y otro a bisa mi cu e tabata un ciudadano Frances", segun Lina Sanjab.
Gobierno Sirio a insisti na bisa, cu desde e comienso di e rebelion, hopi di esunnan cu ta lucha contra e presidente Assad ta miembronan di gruponan jihadista stranhero.❑



Cumpra of Bende



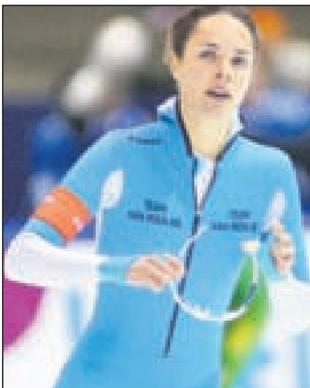
Salario di MLB aumenta

Pagina B2



Fecha di titulo

Pagina B3





Careda di schaats ta continua

Pagina B4

Lesa pagina B3

Pitcher y Washington Nacionals a yega na un acuerdo

Dan Haren a firma contract pa 1 aña



Washington, MERCA – E pitcher di man drechi Dan Haren a cera un contract di 1 aña cu e ekipo di Washington Nacionals.
E campeon di e division Oost di e Liga Nacional a anuncia ayera e acuerdo, y nan no a duna detayenan riba e parti financiero. Segun fuente, e contract cu a wordo firma ta na balor di 13 miyon dollar.
E pitcher di 32 aña tabata agente liber despues di e temporada anterior cu Los Angeles Angels, y tin un promedio di 12-13 y 4.33 di efectividad den 30 salida. E ekipo di Angels un poco mas a bay na luga di Chicago na final di e campaña, pero esaki no a pasa.
Haren tin e record di 119-97 cu 3.6 di efectividad cu cuater ekipo den liga grandi, el a wordo scogi pa All Stars na 2007, 2008 y 2009. E veterano a yega na un rotacion formidabel, unda cu Stephen Strasburg y Gio Gonzalez ta den dje.❑



Pitcher Dan Haren.

Salario di MLB a subi cu 3.8%



New York, MERCA – E salario promedio Major League Baseball a aumenta cu un 3.8% e aña aki, unda cu el a yega 3.2 miyon dollar.
Según cifranan divulga diabierna door di Asociacion di Hungadonan di MLB, e aumento tabata mas grandi desde 2007, y un parti ta debi na e aumento di salario minimo di 414.00 pa 480.000 dollar.
New York Yankees tabata tin e salario promedio mas halto pa 14 temporada consecutivo, cu ta di 6.88 miyon dollar. Los Angeles Dodgers cu tabata na di 13 luga a ay na di dos luga cu 5.55 miyon di dollar.
Texas tabata na 15 luga y a bay na 5 luga cu 4.89 miyon di dollar. Houston Astros tin e promedio di mas abou den e liga cu ta di 658.000 dollars.❑



Brett Gardner a firma cu New York Yankees

New York, MERCA – E outfielder cu tin un speed rapido, Brett Gardner y New York Yankees a firma un contract di 1 aña pa un total di 2.85 miyon dollar, cual nan a evita di yega na un proceso di "arbitraje salarial".Bou e acuerdo cu a firma diabierna, Gardner por a haya 150.000 dollar na bono pa su desempeño. Pa cada caso ta 25.000 dollar pa 375, 400, 425, 450, 475 y 500 aparicion den e caha di bateo.
Gardner tin solamente 31 aparicion riba plato di e temporada anterior debi na un lesion di elleboog drechi cu a lag'e for di accion na April te cu final di september. Su salario tabata 2.8miyon di dollar.❑



Veterano Tejada den mira, Hapones Uehara a cera contract y Hamilton ta agente liber

Beisbolistanan ta sigui busca contract pa siguiente temporada den MLB





Tennessee, MERCA – Despues di a conclui cu reunionnan invernal di Nashville, e veterano Dominicano Miguel Tejada ta sigui den mira di algun ekipo di Major League Baseball, e pitcher Hapones Koji Uehara a haya un contract y Josh Hamilton ta sigui como agente liber.

Despues di e reunionnan loke ta mas importante ta cu hopi di nan ainda ta mustra interes pa e veterano Dominicano. Esunnan cu ta mas interesa den e hungado ta Arizona Diamondbacks, aunke cu oferta di Liga Menor.

Tejada ta hungando na e momentonan aki den e liga di Invernal na su pais, unda e tin un promedio di .305 cu 3 home run, 16 RBI y 17 biaha a hinca careda, y su ekipo ta Aguilas Cibaeñas.

E ex MVP di 2002 di Major League Baseball no ta hunga mas den e liga desde augustus 2011, ora e tabata hunga cu e campeonnan actual San Francisco Giants. Den e campaña anterior, Tejada a cera un contract di Liga Menor cu Orioles, pero el a pidi pa su liberacion ora cu el a wak cu e no ta contemplando den e ekipo grandi.

El a sali seis biaha All Star cu a bati historicamente .285 cu 304 home run y 1.282 RBI den 15 temporada cu Oakland Atletics, Baltimore Orioles, Houston Astros, San Diego Padres y San Francisco Giants. Na 2002 el a sali e hungado MVP.

Di Otro banda, e Pitcher Hapones Uehara a yega na un acuerdo di un 1 aña pa $4.25 miyon cu Boston Red Sox. E Asiatico di 37 aña ta un di e miho relevistanan di e campaña anterior cu Texas Rangers, cual a termina cu un promedio di careda limpi di 1.75 y 43 punch out den 36 inning.

E decepcion di Hamilton a continua como agente liber, aunke a wordo bisa cu el a haya algun oferta entre 20 y 25 miyon di dollar pa temporada. Hamilton a ricibi e oferta aki di Seattle Marines, aunke cu su ekipo antiguo Rangers, Red Sox y Yankees tambe a demostra di tin interes di e MVP di e liga Americano anterior. E tin un promedio di 33 home run y 107 RBI den e ultimo cuater campaña. Segun fuente, Hamilton ta buscando un contract di seis of shete aña pa 25 miyon dollar anual.❑



Pelea di titulo CMB entre Mexico y Puerto Rico

Daniel Ponce lo defende su titulo dia 9 di maart 2013

Cacun, MEXICO – Segun e boxdo di Chihuahuense Daniel Ponce de Leon, e campeonato cu el a gana dia 16 di september ora cu el a gana Jhonny Gonzalez no lo tin otro doño cu ta e pa un temporada largo.

Ponce kende a wordo reconoci door di Conseho Mundial di Boxeo (CMB) pa ta campeon absoluto di e categoria light, a comenta cu muy pronto e lo ta bek den gym pa cuminsa prepara pa su prome pelea di defensa dia 9 di maart 2013 na New York. Aki e lo enfrenta e Puerto Riqueño Jayson Velez.

“E ta un luchado invicto, e ta subiendo di ranking den CMB, pero mi tin tempo pa prepara bon, mi ta bay haci cosnan pa demostra un biaha mas dia 9 di maart cu Mexico ta miho cu Puerto Rico,” segun Ponce. E ex boxdo Olimpico di Sidney, no a descarta un pleito entre e y Robinson Castellanos kende a challenge Ponce momento cu el a gana esaki. “Mi ta dispuesto pa bringa cu ken cu ta, unda cu CMB mandami, mi lo respeta esaki. Mi ta e campeon y mi kier demostra cu pa un temporada largo ami so lo ta e campeon, no ta importa e nomber, ni rivalnan, lo cu ta importante ta preparami mes bon.”

Ponce de Leona comenta cu luna pasa el a habri un gym na Los Angeles, California, unda cu e ta spera di comparti su conocemento y experencia cu boxdonan mas hoben. “Nos a habri un gym, semper mi tabata kier a apoya hobennan cu ta cuminsando den e mundo di boxeo, mi kier pa nan tumami como un ehempel, manera un persona cu a haci algo pa un deporte cu mi a duna tur cos,” e ta comenta.

E boxdo ta gradici e reconocimento cu CMB a dune, durante e 50 Convencion Anual di e organismo. “Mi ta sintimi hopi contento cu CMB, Sr. Jose Sulaiman a fiha den mi trabou, e premio aki ta dunami motivacion pa sigui dilanti,” e campeon ta termina. ❑



Piloto di Forumula 1 ta papia riba safetybelt

Fernando Alonso ta conseha a su fanaticonan pa core cu precausion

Madrid, SPAÑA - E piloto popular a comparti riba su pagina di Twitter un aviso pa alerta e importancia di e siguridad riba caminda. Cu motibonan di fiesta na Spaña, unda cu lo celebra dia di Constitucion y dia di Inmaculada. Hopi hende lo biaha den auto durante e dianan aki. Pa e motibo aki e deportista ta recorda cu aña pasa den e mesun fechanan aki tabata tin 41 victima, un cifra cu no mester ripiti.

“Aña pasa tabata tin 41 victima durante accidente di trafico den e dianan aki. Precausion. Dialuna proximo nos tur kier wak otro dato,” segun e piloto. Esaki no ta prome biaha e Spaño ta uza su bos pa un causa relaciona cu siguridad di caminda.

“Nos tin seis safetybelt den un auto di Formula 1 y ta strano di wak hende subi nan auto y no kier pone e unico cu nan tin, ademas a salba nos bida durante hopi tempo,” e ta declara. ❑

Kjeld Nuis coredo di Hulanda

Schaatser Hulandes ta competi den 1000 meter y no 500



Marrit Leenstra.

Hoofddrop, HULANDA – Na e Essent ISU World Cup na Nagano, e schaatser Kjeld Nuis no lo participa den e careda di 500 meter. E schaatser ta fit pa esaki, pero e lo ta participando den e careda di 1000 meter.

Segun e coach di Nuis, Sicco Janmaat kende ta na Hapon, Nuis a yega Hapon cu griep. Esaki ta pone cu e no ta 100% fit, pero e 1000 meter ta hopi importante p'e. Y p'esey e kier participa na esaki. "E 500 meter no ta importante y p'esey e ta laga Nuis participa den 1000 meter. El a participa den hopi careda," segun Jesper Hospes, kende lo core na luga di Nuis y ta den division B.



Kjeld Nuis.

Den grupo A e ultimo careda di 500 meter lo ta Jan Smeekens y e Hapones Joji Kato. Durante careda 5 Hein Otterspeer a competi contra e Ruso Dmitry Lobkov. Nuis lo ta participando den e 1000 meter, y lo ta hunto cu Pim Schipper. Nan lo ta careda number 9.

DAMA

Den e categoria di dama, Marrit Leenstra y Thijsje Oenema lo enfrenta otro den careda number 3 di e 500 meter. Den e di 4 careda Anice Das lo competi contra e Hapones Maki Tsuji.

E di 8 careda e ultimo Hulandes cu lo competi ta Margot Boer, kende lo enfrenta e Ruso Olga Fatkulina.

Den e 1000 meter, Boer ta e prome Hulandes cu lo ta competi y su contrincante lo ta Sumiyoshi. Das lo enfrenta e Canades Anastasia Bucsis den careda 4. E otro tres Hulandes ta esunnan cu lo cera e competencia. Den e ultimo careda Leenstra y Van Riessen lo enfrenta otro. Lotte van Beek lo ta e ultimo cu lo core y su contrincante ta e Mericano Heather Richardson. ❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Sopi di Pisca

Ingredientenan:

- **1½lb di filet di pisca corta na repi**
  ¼ cup di hariña blanco
- **¼ cup di azeta dushi**
- **1 ciboyo corta chiquito**
- **2 teenchi knoflook machica**
- **2 tomati grandi corta na dauw**
- **1/3 cup di olijfi yena geslice**
- **1 cuchara grandi di peterselie corta chiki**
- **½ theeleep di promenton cora corta**
- **3 wortel corta chiquito**
- **8 cup di awa herbiendo**
- **1½ cup di paneermeel**
- **2 theeleep di salo**



Preparacion:

Lora e pisca den e hariña. Hasa den azeta dushi. Agrega ciboyo, knoflook, toamti, peterselie y promenton corra. Cushina nan pa 5 minuut. Agrega nan na e awa herbiendo hunto cu e demas ingredientenan> drei nan bon y laganan cushina ariba candela abao pa 30 minuut.

Pa 6 persona

PSV sin Mertens y Willems contra FC Twente



Dries Mertens.

Eindhoven, HULANDA – E coach di PSV, Dick Advocaat diadomingo ta na cabes den e Liga Premier contra FC Twente sin mester depende di Dries Mertens y Jetro Willems.

E hungado di defensa lo no por hunga entre dos pa tres siman mas, pa motibo cu Mertens no ta sinti su mes bon. Capitan Mak van Bommel no lo ta presente door di schorsing.

E tres hungadonan no a hunga diahuebs contra Napoli. "Ta bon cu nos a gana den Napels y awo nos mester zorg pa hunga un bon wega," segun Advocaat. Temporada anterior e ekipo di PSV a perde contra Twente 6-2.

"Nos mester evita diadomingo pa pasa mescos cu temporada anterior. Mi kier pa mi hungadonan ta hopi mas agresivo ora di hunga. "

FC TWENTE

Coach di FC Twente, Steve McClaren, ta kere cu e Nacer Chadli. E hungado Belgica a hunga diahuebs un ora den e liga Europeo cu Helsingborg. "E tin e wega cu exito. Si e no ta haya un reaccion, e ta busca esaki," segun McClaren.

Pa Nikolay Mijailov, Jerson Cabral y Felipe Gutierrez ta yega adelanta na esaki. "Ta un wega importante," segun McClaren riba Topper.

"Un wega entre e dos ekipo cual concentracion, enfoke y e actitud semper mester ta perfecto pa obtene resultadonan."❑

Fundacion Pro Hubentud Bonaire

Kralendijk, BONEIRO - Na aña 1994 (18 aña pasa) for di un vakantie plan di bario a lanta e organisacion Nort Saliña Kids (N.S.K.). E organisacion ta prepara hobennan riba e ramo di futbol , tambe riba norma y balornan cu ta hopi importante den nos comunidad. Hopi hoben di diferente bario a pasa cerca e organisacion p'asina nan por a desaroya nan habilidad futbolistico.

Dia 2 di juni 1998 e Fundacion Pro Hubentud Bonaire a wordo lanta door di Silvio (Chio) Semeleer asina aki N.S.K a haya un status mas oficial. Como fundacion bo tin mucho mas oportunidad di haya donacion cerca diferente instancia i tambe bo ta mas reconoce pasobra bo mester ta inscribi na K.V.K. Por ehempel na 2010 e fundacion a haya un donacion di material y uniform pa tur e categorianan cerca Oranje Fonds.

E fundacion no ta siña e muchanan hunga futbol so, pero tambe diferente otro actividad pa mucha manera: Fiesta di San Nikolas pa e hobennan. Tour cu e hobennan pa nan conoce partinan di Boneiro. Actividad social na Beach. Canamento den mondi pa siña conoce naturalesa.
Medio nan financiero ta wordo logra door di contribucion di miembronan $6,= pa luna.
E directiva actualmente di ta consisti: Silvio (Chio) Semeleer Presidente, Norwin (Boy) Pourier Tesorero, Clarisca Manuel Secretario, y Paolo Semeleer Miembro.



Ekipo di Nort Saliña Kids di Boneiro.

Awor aki N.S.K. ta buscando un miembro mas pa directiva pa completa 5 door cu un miembro di directiva a bay biba na Hulanda. Hobennan for di 5 aña ta cuminsa nan preparacion cerca e organisacion NSK y nan ta sigui te 17 aña. Cerca NSK disciplina y respet ta na prome luga.
Hopi hoben cu a pasa den NSK awor aki ta hungando futbol den diferente team di FFB y tambe seleccion.

HIGHLIGHT DEPORTIVO
Na aña 2008 NSK a participa den un torneo di futbol hubenil/infantil na tereno di Willemstad Corsou cu un delegacion di 32 mucha y 8 leader.

Actualmente cu hopi orguyo NSK ta conta cu 6 categoria di futbol.
Pa ta exacto : U-7, U-9, U-11, U-13, U-15, U-17 cu ta un cantidad di 120 mucha di tur nacionalidad y 8 leader deportivo. Tur e leadernan a haya preparacion pa traha cu mucha for di 2007- 2 biaha pa aña na juli y December cerca e Coach di KNVB Jeugdvoetbal Joy Sint Jago.
E leadernan aki di NSK cu hopi amor y dedicacion ta entrena e muchanan 3 biaha pa siman
Dialuna y Diaranson di 5.30 pm – 7 pm y diasabra mainta 9.30 pa 11 am. Cada 2 siman riba diasabra tin campeonato di tur e U nan.

Tin 3 proyecto importante a wordo realisa e aña aki ta. 1 . NSK U-15 i U-17 ta participa den un torneo na Aruba dia 7 pa 9 di december un delegacion di 36 persona.
2. NSK tabata instrumental den lantamento di un Comision di Futbol Hubenil di Boneiro (KFHB) e aña aki, cu ta organisa un campeonato di futbol hubenil den tur categoria caminda cada 2 siman riba diasabra tin mas o menos 250 mucha ta hunga futbol. Esaki ta un idea di NSK for di 2007 y cu a wordo realisa awor.
3. Fundacion Pro Hubentud a organisa dia 17 di maart 2012 den stadion di Playa den cuadro di
BON DOET di 9 am – 1 pm un dia di futbol pa muchanan caminda a participa 160 hoben y 30 leader di cual 20 tabata di Banco Maduro e tabata masha exitoso. NSK tambe a tene 4 encuentro (reunion) cu mayornan e aña aki, locual ta hopi importante. Tambe tur fin di aña den december NSK ta cera su aña deportivo cu un actividad social pa su miembronan.

Seleccion di U17 tin 1 luna ta train y NSK tin 6 hungado den seleccion. NSK a finalisa campeonato na cabes cu 6 punto di diferencia for e di dos. Durante play-off e ekipo di NSK a perde 1 wega y sali number 3 di e campeonato, esaki ta debi na lesion di 3 hungado estelar segun e ekipo.❑

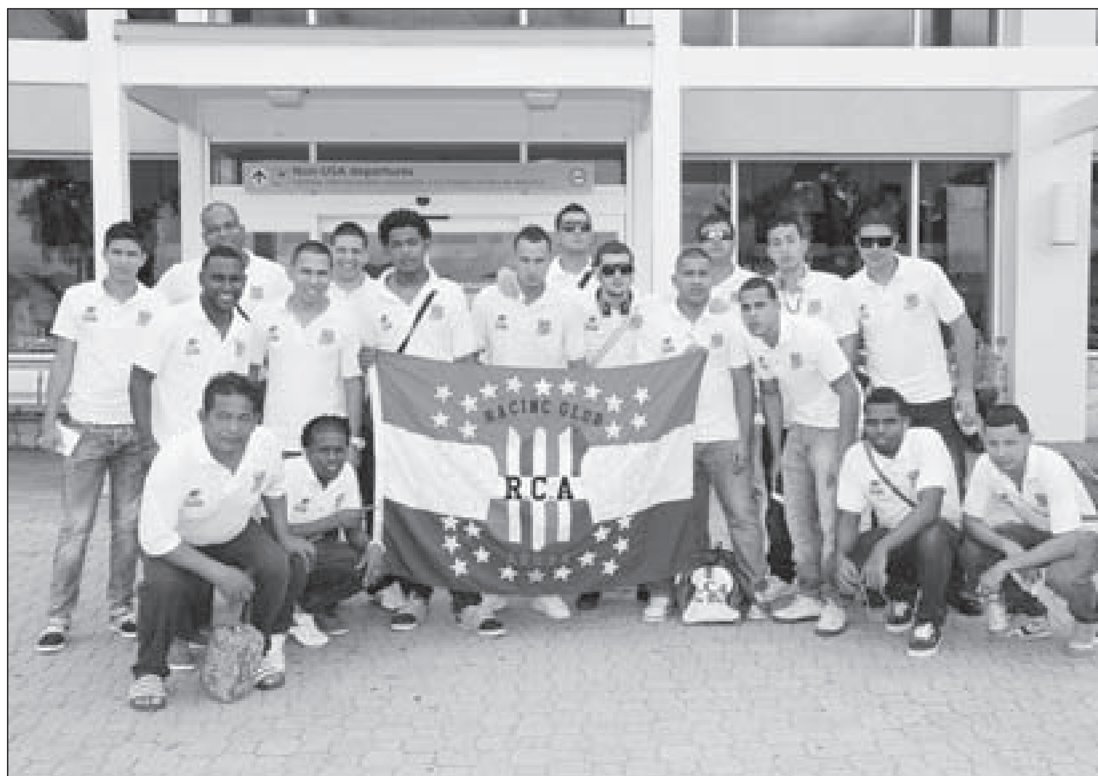
Digicel ta invita henter pueblo di Aruba

E prome futbol unifica Special Olympics Aruba

ORANJESTAD - Digicel ta masha contento pa anuncia y alabes invita tur hende pa bin presencia e prome torneo nacional di futbol unifica di Special Olympics Aruba, cu lo tuma luga awe 8 di december proximo, for di 3or pa 7'or di anochi.
E torneo aki lo carga e nomber di "Copa futbol unifica Arthuro "Tuyo" Werleman', cu sigur no ta un persona desconoci na Aruba. Semper el a traha cu alma y curason na bienestar di nos muchanan special. E torneo di futbol cu ta trata di 7 contra 7, y tin 4 team cu lo unifica e atletanan di enseñansa special, hunto cu e hungadonan di e clubnan cu ta miembro di AVB y ta trata di e hungadonan di e clubnan di e edad U-17.
E wega lo ta hunga riba mita veld na e veld di Compleho Deportivo Frans Figaroa, na Noord.
E idea di e team ta, cu nan ta forma un 'unified team', consistiendo di 4 mucha di enseñansa special.
E forma di hunga aki tin apoyo total di FIFA y Special Olympics International. Digicel como un fiel patrocinado ta orguyoso di Special Olympics Aruba, tambe ta sostene e actividad aki, cu sigur lo ta un primicia. E actividad aki ta conta cu sosten di AVB y tur e institucionnan di enseñansa special na Aruba. Digicel ta invita un y tur cordialmente pa bin presencia y apoya nos atletanan special durante nan prome torneo nacional di futbol unifica.❑



Representante di Digicel y Special Olympics Aruba.



SV RCA cu lo representa Aruba na Bonaire.

Campeonnan di Aruba

SV RCA participando den Copa ABC 2012 na Bonaire

ORANJESTAD - E tricolornan di Solito, SV RCA lo hunga algun partido internacional e fin di siman aki na nos hermana isla di Bonaire.
Ta asina cu e Copa ABC entre clubnan di futbol di Aruba, Corsou y Bonaire lo tuma luga un biaha mas e aña aki, unda lo bay defini ta cua ekipo por yama su mes e berdadero campeon entre e tres islanan ruman.
Ayera anochi e weganan a inicia, unda cu pa 7:30 di anochi, e campeon di Bonaire esta Real Juventus lo a enfrenta Undeba, e sub-campeon di Corsou, mientras pa 9:30 di anochi, e bicampeon di Aruba, RCA lo a midi forsa contra Estrella cu ta e sub-campeon di Bonaire.
Awe diasabra e gran final lo wordo hunga entre e dos ekiponan ganado, mientras esunnan cu a perde lo hunga pa di tres y cuarto luga. Di aki banda nos ta desea SV RCA tur clase di exito den e Copa ABC na Bonaire.❑

Fin di siman di baseball na Hubentud Tanki Leendert

Aruba lo enfrenta Corsou den categoria di menor

ORANJESTAD - E weekend aki lo tin weganan di baseball riba e veld di Hubentud Tanki Leendert. Aki Aruba lo ta hungando contra e ekipo di Corsou.
E team menor (9-10) di Marchena bou di guia di Coachnan Signieth Janga, Eriscson Liberia, Sherton Saturnino y Michelangelo Celestina a sa di hiba nan team como Campion di cream de cream y alaves Campeon di Liga Pabou den campeonato nacional y sub-campeon den e torneo di Giro Bank antes miho conoce pa copa Andrew Jones lo ta na Aruba pa hunga algun wega contra algun team di noord league.
E team di Marchena lo hunga 3 wega na Aruba contra Braves, Seleccion di Noord League.
Diasabra 8 di december wega lo cuminsa pa 4or na veld di Hubentud Tanki Leendert, Seleccion di Noord League v/s Marchena. Diadomingo 9 di december 2or Seleccion Noord v/s Marchena.
E biahe aki a wordo organisa door di e organisacion di M.A.I (Mayornan Activo Independiente di Corsou) kende a traha incansabel pa realisa e esaki pa e muchanan.
Un danki ta bay pa tur esunnan cu a haci e biahe aki posibel pa e muchanan, y ricibi nan man habri. Aruba nan ta warda un y tur e weekend aki na veld di Hubentud Tanki Leendert pa apoya nos muchanan di baseball no solamente di Aruba, pero di Corsou tambe.❑



Crown ta regala Miss Aruba Larisa Leeuwe un laptop



ORANJESTAD - Miss Aruba 2012 Larisa Leeuwe kende a keda corona recientemente den Ballroom di Alhambra a ricibi un di su premionan cu el a gana como e Embahadora di pais Aruba. E prestigioso compania Crown a invita Miss Aruba pa pasa na nan sucursal na Dakota pa asina busca su laptop nobo pa e por uza pa tur su proyectonan cu e tin na caminda como Miss Aruba 2012 y cu e lo por uza tambe na momento cu e representa Aruba internacionalmente.

Ya caba Larisa ta preparando pa representa Aruba na e certamen "Reinado Internacional del Cafe 2013" na Colombia y aki Larisa lo haci uzo di e laptop di Crown pa asina mantene Aruba completo al tanto di tur loke pasa cun'e.

Star Promotion Foundation ta gradici Crown pa e bunita regalo duna na Miss Aruba 2012 y ta invita Aruba completo pa pasa busca regalonan di fin di aña na Crown.❑

Riba e foto por mira gerencia entregando e laptop nobo na Miss Aruba

GANA HOPI PREMIO CU

Muchanan

Ban participa cu e PUZZEL di: Sinterklaas

BON DIA Aruba

Ganadonan Campaña Sinterklaas

Kailey Robles a gana un fiesta di cumpleaños na Aruba WaterPark.

Rosmery Bustillos a gana certificado di 200 florin di Giselle Dept. Store

Ayera Bon Dia Aruba a entrega e ultimo premionan di nan campañanan di Sinterklaas 2012. E ganadonan, hunto cu nan representante a pasa tuma nan premio cu tabata cortesia di Giselle Dept. Store y Aruba WaterPark. Muchanan a keda masha contento cu e regalonan cu nan a ricibi. Bon Dia Aruba ta felicita e ganado y ta gradici muchanan di Aruba pa e acogida grandi cu nan a duna nan nos campaña.
Hopi danki y keda pendiente pasobra tin mas sorpresa na caminda.

Ryron Martinus a gana certificado di 200 florin di Giselle Dept. Store

Naomy Henriquez tambe a gana un fiesta di cumpleaños.

Aruba Vacation Park, caminda hende y naturalesa ta topa otro

Aruba tin un area practicamente desconoci, pero sumamente bunita pa bo cumpra bo cas y crea un bunita hogar pa abo y bo famia









Ta trata aki di Aruba Vacation Park cu awor porfin a pone su bunita villa y apartamentonan na benta.
E villanan y apartamento ta localisa den Hooiberg, patras di e bunita Aruba WaterPark, rondona pa un area natural unico y tipico di e clima di Aruba. E trankilidad y bunitesa di e area ta garantisa e relahacion cu bo tin mester ora bo yega cas despues di un dia largo di trabou.
Pa loke ta trata e villanan, cu ta construi riba tereno eigendom, tin unidadnan di 2 camber y dos baño , pero tambe di 3 camber y dos baño.
Cada Villa tin un tereno propio hopi amplio cu ta cuminsa na 503 m2. Tur camber ta ekipa cu airco, y nan tin terasanan grandi caminda bo por haci di nan bo oasis di descanso. E area di construccion di e villanan ta di entre 150 pa 175 m2.
Tambe tin apartamentonan y e tradicional “studio”.
Tin apartamentonan di 1 y dos camber cu airco, un baño y/of terras of balcon dependiendo di e piso caminda esaki ta situa. Nan tin un area di construccion di 60 m2.
E villanan por wordo cumpra of di gehuur completamente muebla, of sin mueble.
Fuera di esaki bo por landa un rato den e pool of bay jong dentro di e propio compleho cu ta garantisa siguridad of cana bay Hooiberg.

Kico mas bo por pidi di “Dream House”? Claro cu si!. A construi e casnan cu materialnan di primera calidad trece for di Hulanda, cumpliendo cu e standard di calidad Hulandes.
Tur esaki den un propiedad cu security, pool, cayanan completamente asfalta y ilumina.





Como “ñapa” na e parti patras tin e magnifico Aruba WaterPark , djis na algun stap di distancia.
Cu e compra di un Villa e persona ta haya un miembresia di un aña gratis na e parke tambe.
Tuma contacto cu Gerente General di Aruba Villas, Jenny Leonardo riba 594-6025 y traha un cita cu nan pa asina nan mustrabo con bo bida nobo ta bay ta ora bo bay biba cerca nan.
Tambe tin diferente kavel cu ta disponibel en caso cu bo tin bo propio vision di e cas di bo soño.

Tur e propiedad aki ta destina como vivienda principal, pero tambe e por sirbi como bo di dos cas, of pa huur na tercera como inversion.
Manera nos a bisa caba, bo por cana bay e Aruba WaterPark, caminda bo por disfruta di tur e facilidad di esaki, manera restaurant y tambe diferente waterslides, y tremendo ambiente cu tin aya.
Pero apesar di e cercania cu e WaterPark, e propietarionan por tin e garantia cu nan lo gosa di un trankilidad completo den e area aki.
Pa mas informacion tuma contacto cu Gerente General di Aruba Villas, Jenny Leonardo riba 594-6025 of riba nan website http://www.arubavacationpark.com.❑

Toys for Tots

Pasco

ta e temporada pa duna y comparti.

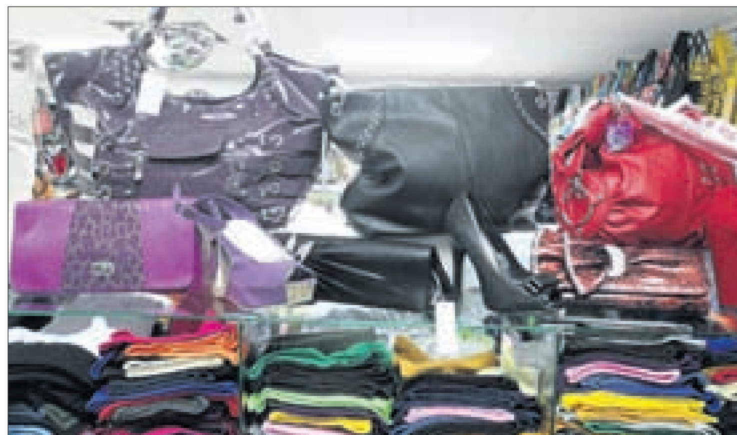
Manera ya ta un custumber di Bon Dia Aruba y Aruba Today for di 2003, un biaha mas nos ta colectando, cos di hunga, buki, paña pa mucha muhe y mucho homber, y cumindanan perdurabel, etc. pa Casa Cuna, Imeldahof y Food Bank Aruba.
Laga nos haci e Pasco aki uno contento y feliz pa tur nos hendenan riba nos isla, ya cu esaki ta un oportunidad pa nos tur mustra solidaridad y amor pa nos prohimo.
Bo tambe por ta parti di e programa aki treciendo bo regalo na nos oficinanan situa na Weststraat #22 na Oranjestad. Un contribucion financiero tambe ta posibel.
Yuda nos haci e Pasco aki uno hopi special pa tur nos muchanan y famianan rond Aruba.
Toys for Tots ta gradici cada un di boso pa yuda nos yuda otronan.

Masha Danki
BON DIA Aruba

Giselle Department Store habri e weekend aki non stop pa bo compra di fin di aña

ORANJESTAD – Pa e temporada aki di fin di aña, Giselle Department Store lo ta habri awe diasabra, dia 8 di December, for di 9'or di mainta straight te cu 6'or y mey di atardi y mañan diadomingo, dia 9 di December, for di 10'or di mainta pa 2'or di merdia.
Giselle a ricibi masha hopi mercancia nobo e siman aki. A ricibi tur loke e dama tin mester pa e ta bunita bisti y tambe Giselle tin tur loke tin mester pa haci paden di cas mas bunita. Tambe Giselle tin luz y adorno pa kerstboom.
Tin bunita acesorio y set di make up pa e regalo perfecto. Nos no mester lubida e cabayeronan, pa e keda bon bisti y elegante pa e temporada aki di fin di aña.
Pa e mucha muhe tin set di bisti y set di slacks elegante, blusa, sweater, tops, slacks, jeans, bermuda, jacket y sweater pa friu, panty, set di BH, sapato, sandalia y slof.
Pa e mucha homber tin camisa di manga largo y cortico, carson largo casual y elegante, set di carson y vest, set di bachi, dashi, faha, jockey, boxer, flaner pa bisti bao di camisa, jacket pa friu, sapato, slof y keds.

Cu un cadeaubon di Giselle ta un regalo cu semper lo wordo aprecia. Giselle ta situa na Noord 55-A net schuins tegenover di Cafe 080 na Noord of pa mas informacion por yamanan na telefon 5867104.❑









Two days before Xmas



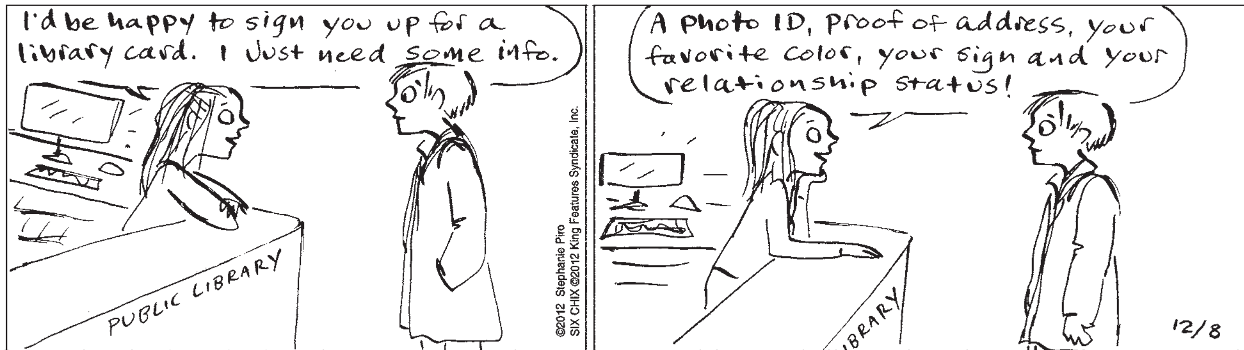
By: Roland W. Peterson

It was two days before Xmas.
My colleague and I were on our last nightshift
Driving the old blue "dog catcher" we turned off the road into the parking lot of a supermarket.
It was three o'clock in the morning. In the corner of the parking lot there was a large open trash-bin.
As we stopped the "van" I thought that I saw a head ducking away in the trash bin.
Armed with my flashlight,
I edged my way to the trash bin. As I peaked over the brim I pointed my flashlight in the bin.
There I saw a little bearded elderly man sitting on the trash. Jokingly I yelled to my colleague: "Look who we have here, it is Santa in the trash-bin". He was holding a rotten orange in his hand.
He pressed his thumbs into the spoiled orange and broke it open. I thought that I heard the gas escaping from the spoiled orange. He then stuck a part of the spoiled orange in his mouth. Instantly I screamed at him: "You cannot eat that. You will get sick". He then turned to me and with his piercing blue eyes he said : "when you are hungry, you will eat anything". I will always remember that look he gave me.
He then stood up, stuck his hand in his pocket and pulled out a flat bottle of "nite train". He took a gulp of the "nite train".
With the back of his left hand he wiped his mouth.
I extended my hand to him and helped him out of the bin. As he stood next to me only then I noticed how little he was.I called him Pachi Santa.
I offered to take him home. He then said to me: " I am hungry, I have no family and no home".
The clothes he was wearing were old, smelly and dirty. He looked like he had never taken a bath. His hair and beard looked like they were feuding with a comb.
Suddenly he fell to the ground. As he laid curled up he complained about severe pain in his belly .
Seeing the severity of the situation, I called my watch commander and told him that we had a sick individual and since the hospital was very close by, we opted to take him to the hospital. The commander agreed. We then placed Pachi in the dog catcher and took him to the hospital.
At the hospital we were met by a soft spoken middle aged nurse. She called a doctor and after examination it was decided that Pachi would stay in the hospital. As we drove away from the hospital I looked at my watch. It was 4.27 AM.
That day I was thinking of Pachi Santa all day. In the evening I went to the hospital to see him. As I entered the room, there was Pachi Santa sitting on the bed, clean shaven, hair combed and with clean clothes. I almost did not recognize him. He was so happy and said that it was the best he had ever felt. He said that he was still a little bit hungry, but that the doctor said he could not eat too much yet.
The next day, as everyone was celebrating Xmas, I was rushing to see Pachi Santa.
As I approached his room, I noticed that no lights were on. In the doorway stood the soft spoken nurse. I could see by her face that something was wrong.
She then explained to me that Pachi had passed away a few hours ago.
I was shocked and could not speak. All I did was shook my head in disbelief as I walked away.
Since then I often wonder, that maybe if I had left Pachi Santa in the garbage-bin, he would not have died so soon.
Every Xmas when I sit down to eat, I think of Pachi Santa and get a lump in my throat.

Mutts



6 Chix



Blondie



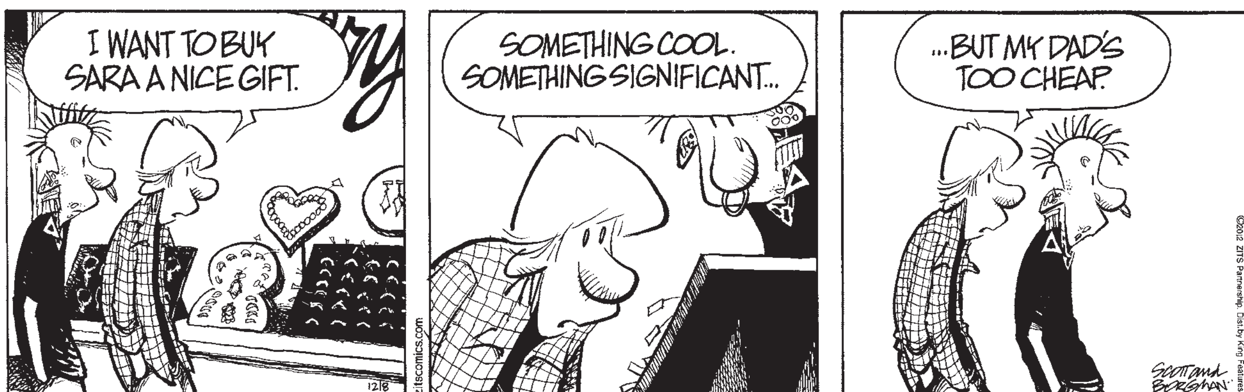
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

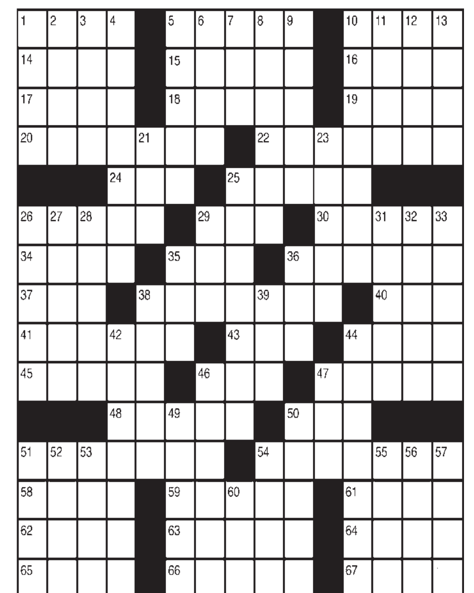
9					4			8
	1				3	4		
8				7		5		
4					6			9
7			1					4
		8		5				3
		6	2				7	
2			9					5

Difficulty Level ★★★★ 12/08

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	1	3	8	6	9	7	5	4
7	4	8	2	1	5	9	3	6
9	6	5	7	3	4	1	8	2
3	9	1	5	4	2	8	6	7
5	7	6	3	8	1	4	2	9
4	8	2	9	7	6	3	1	5
1	5	4	6	9	3	2	7	8
8	2	9	1	5	7	6	4	3
6	3	7	4	2	8	5	9	1



Created by Jacqueline E. Mathews 12/8/12

ACROSS
1 Complain
5 Lopsided
10 Fundamentals
14 Tiny land in the sea
15 Lowest point
16 Swat
17 Long-running quarrel
18 Hand protector
19 Wild feline
20 Haphazard; unpredictable
22 Spookiest
24 Even score
25 Car racer Al __
26 Mexican Indian
29 Mornings, for short
30 Chooses
34 Deuce or joker
35 Afternoon rest
36 Old & forgetful
37 Hurry
38 In name only
40 Pass away
41 Rubber end of a pencil
43 Traitor
44 Give to a borrower
45 Arrange
46 Look at
47 Attracts; tempts
48 __ about; praises wildly
50 1/60 of a min.
51 Actor __ Sheen
54 Spotted cat
58 Part of the ear
59 Largest city in Nebraska
61 American Beauty, e.g.
62 Region
63 Allowed by law
64 Fastener that gets hammered
65 Shopper's destination
66 Skillful
67 Mild cheese

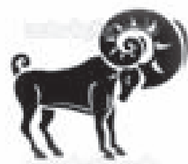
DOWN
1 Small flute
2 __-friendly; easy to learn
3 Run one's words together
4 Gave Valium to
5 Ms. Dickinson
6 Powder
7 Wedding words
8 __ up; energizes
9 Pines & palms
10 Common pain pill
11 Melancholy
12 Rotating pieces
13 Argument
21 Facial twitch
23 Fight off
25 Baseball officials
26 Muscle cramps
27 African nation
28 "Trick or __!"
29 Milne's initials
31 Apple drink
32 Actor Kevin
33 Kernels
35 Conjunction
36 Made a lap
38 Katmandu's nation
39 Scottish "no"
42 Dreamlike
44 Swiss city
46 Appeared
47 Jamie __ Curtis
49 Stringed instrument
50 "Thou __ not kill"
51 Boston __ chowder
52 Israeli dance
53 Cain's brother
54 Fellow
55 Frog's cousin
56 Iraq's continent
57 Steerer's place
60 Get older

Friday's Puzzle Solved

S	A	N	D	■	D	O	S	E	S	■	R	O	L	E
O	V	E	R	■	O	P	E	R	A	■	E	V	I	L
D	I	E	S	■	N	E	E	R	D	O	W	E	L	L
A	D	D	■	B	O	N	D	■	■	P	A	N	T	S
■	■	L	A	I	R	S	■	■	F	I	R	■	■	■
E	V	E	N	T	S	■	■	W	A	N	D	E	R	■
M	A	S	T	S	■	A	B	A	T	E	■	L	E	G
M	U	S	E	■	S	K	A	T	E	■	L	E	A	N
A	L	L	■	F	L	I	N	T	■	G	A	M	M	A
■	T	Y	C	O	O	N	■	■	D	E	T	E	S	T
■	■	■	H	I	P	■	■	W	O	M	E	N	■	■
I	D	L	E	S	■	■	L	I	D	S	■	T	I	C
S	A	U	N	T	E	R	I	N	G	■	W	A	C	O
L	I	M	E	■	L	A	N	C	E	■	I	R	O	N
E	S	P	Y	■	I	N	T	E	R	■	T	Y	N	E

12/8/12

HOROSCOPO



Aries March 22 - April 20

Ta tempo pa mehora bo apariencia personal cu lo contribui na accentua di forma impactante bo potencial, tanto den cuestionnan sentimental como laboral. Numbernan p'awe: 9, 26, 35 y 47.



Taurus April 21 - Mei 21

Lo bo haya bon noticia asocia cu bo trabao. Bo ta den e ciclo di comunicacion. No keda sin revisa bo mensahenan. Bo ta riba un tono di ganashi y alegria. Numbernan p'awe: 1, 27, 36 y 49.



Geminis Mei 22 - Jun 22

Bo gevoelnan ta awo hopi skerpi. Ta accentua bo intuicion y bo ta sinti den e miho di mundonan y cu un disposicion estupendo pa ponebo den perspectiva. Numbernan p'awe: 2, 28, 27 y 49.



Cancer Jun 23 - Jul 22

Bo tin un tono locuaz y hopi comunicativo. Bo tabata algo preocupa pa situacionnan for di bo control, pero no laga e inkietudnan kitabo for di bo sonjo. Numbernan p'awe: 3, 12, 29 y 44.



Leo Jul 23 - Aug 23

Lo bo haya un bon idea cu lo trece prosperidad. Esnan cu ta capaz di senjalabo cu amor y carinjo lo acercabo. Algun eror y trahando cubo, lo yudabo supere. Numbernan p'awe: 4, 13, 39 y 50.



Virgo Aug 24 - Sept 23

Situacionnan comprometedo ta keda atras. Awe ta ofrece un pausa berdadero dentro di bo agenda druk, inclusive si bo tabata den un situacion emocional dificil. Numbernan p'awe: 5, 14, 33 y 41.



Libra Sept 24 - Oct 23

Conversacion y encuentronan lo bay alegra bo dia. Esaki ta un dia di un despertar interior, di movimientonan intenso y realisacion di tur tipo. Numbernan p'awe: 11, 28, 30 y 50.



Scorpio Oct 24 - Nov 22

Lo bo tin encuentronan cu lo haci un gran diferencia. E combinacion rond di Saturnus den bo signo lo bay crea un tipo di novedad na cierto accion of iniciativanan. Numbernan p'awe: 6, 21, 28 y 37.



Sagitario Nov 23 - Dec 21

Bo ta den un tono mental agil y hopi cla den tur cos. Den e aspecto amoroso tin un tipo di compas di espera y bo sa ki pa haci den momentonan determina. Numbernan p'awe: 17, 27, 39 y 41.



Capricornio Dec 22 - Jan 20

Apesar di tur cos lo bo sali for di e asunto ey. Lo bo ricibi un noticia hopi stimulante cu por ponebo den e caminda di realisacionnan personal. Pensa bon riba bo accionnan. Numbernan p'awe: 15, 24, 36 y 45.



Aguarius Jan 21 - Feb 18

Bo ta explora camindanan intenso den amor. Deseonan ta inspirabo pa drenta den algo diferente, cuminsa cu proyectonan, cambia cosnan cu no ta trahando di manera adecua. Numbernan p'awe: 7, 24, 33 y 45.



Pisces Feb 19 - Mar 20

Duna pasonan concreto den un bon gestion. Lo bo tin trankilidad mental pa asumi posicionnan adecuado y na e mesun momento e energia directo pa sigui dilanti. Numbernan p'awe: 8, 25, 34 y 46.

DOCTOR na WARDA

ORANJESTAD

8 December
Dr. v/d Linde
9 December
Dr. Yagua-Fingal

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Santa Cruz Tel: 585-8028
SAN NICOLAAS:
Botica San Nicolas Tel: 584-5712

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Dec. 8 AIDAluna
Zuiderdam
Dec. 9 Noordam / Coral Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 735-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Maximina Filomena Ras

19 november 1951 - 7 december 2012

Na nomber di su:

mama: † Rigana Ras

tanta: Agripina Jacobs-Ras y Rosimbo Jacobs

primo y primanan:Roy Ras y Adeline y yiunan
Marionella y yiunan
Roderick y Edseline y yiunan
Francisco Arends y Ingrid y yiunan
Gyneth Arends y yiunan

Tanta grandi: Elvira Croes-Krozendijk

Madrina: † Balbara Ras

Amidtadnan di cas: Truda y Alex, Tecla, Mona y Ala, Alicia

primo y primanan, actoprimo y actoprimanan,

famia: Ras, Jacobs, Krozendijk, Jansen, Arends, Tromp, Halley, Boekhoudt, Gomez, Engelhart, Vrolijk, Fingal, Thiel, Petrocci, Kock

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranzon 12 december 2012 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na The Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diamars 11 december 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



My flesh and my heart may fail,

but God is the strength of my heart

and my portion forever.

With great sorrow we announce the sudden death of our father grandfather brother and uncle



David Randolph Hodge

(Young Quicksilver)
at the age of 70.

Left to mourn his loss:

Children and grandchildren :
Fitzgerald Morgan

Angele Hodge & Gello Carrera

Jay- Joey

Ruben Solognier

Latisha

Brothers:
Carl Hodge +

Andries Williams and family

Delano Williams and family

Augusto Williams +

Sister:
Antonia Stokes and family

Ex-wife:
Thiela Nicolaas

His loving Cousins, Nieces, and Nephews, relatives and friends in
Holland, England, Aruba, Curacao, St Maarten, St Vincent, Trinidad, USA, Miami
to numerous to mention.

And the members of Caribbean Lagoon.

The late Mr David Hodge was also related to the:
Hodge, Stokes, Williams, Richardson Paula, Duggins, Burnett, Hunt,
Thomas, Wilson, Kinburn, Providence, Nicolaas, Carrera.

Cremation will take place Wednesday 12 December in Utrecht, Holland.

Correspondence address: angele11@hotmail.com

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Haya mi falta pero laga mi bay.

Mi sa cu mi a laga boso tristo.
Pero mi no ta desea pa boso yora mas,
pasobra ami ya ta na mi berdadero cas,
y mi no ta sufri mas.
Corda mi manera cu mi tawata,
yena di energia, positivismo, alegria,
amor y respet pa mi famia y prohimo.



Denzel E. Tromp

***09-12-1994 - +06-11-2012**
miho conoci como Den Den of Denz

Invitacion:

Na nomber di su mayornan: John y Jeanine Tromp – Gravenstijn
Y su ruman Shok-Yan, ta invita tur famia, bisiña, amigo(a) y conocirnan
pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e fecha natal na
unda nos difunto yiu stima lo a cumpli 18 aña.

Santo sacrificio di misa lo tuma luga ariba diadomingo dia 9 di december 2012,
na misa Santa Ana na Noord pa 6 'or di atardi.

Boso presencia lo ta altamente apreci

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento/Invitashon

Den nomber di su señora y yiunan nos kier a gradici tur e personan cu a compaña nos durante di enfermedad y entiero di nos difunto stima:

Nos kier a gradici e siguiente personanan:
• Hospital piso 4 niet snijdend afdeling
• Wilhelmina Kankerfonds
• Pastor Santiago
• Docter John Croes, Dr. Wassenaar y Dr. De Cuba
• Mr. Torrez pa e remedinan di Tera
• Amigonan di Flor de Oriente bow guia de Etty Toppenberg
• Nelson Sprok cu su caha di orgel
• Koor Rejoice



Sr. Ismael Orman

• Specialmente Rincon Boyz
mihor conoci como "Zogo of Pela"

Danki na tur persona cu a manda mensahe, telegram flor of krans.
Alavez nos kier a invita pa e siguiente misanan:
Diasabra 8 di December 2012, pa 7'or pm Misa San Francisco na Playa.
Diamars 11 di December 2012, pa 6'or pm na Kapel di Madiki
Diahuebs 13 di December 2012, pa 7or pm na Misa San Francisco na Playa.
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosar na cas Madiki 31.
Danki di curason di famia Orman.

NOORD STARS CMB/PIZZA HUT DOMINO TEAM

ta manda palabra di profundo condolencia na familia Orman
cu fayecimento di



ISMAEL ORMAN
(mehor conoci como "ZOGO")
un fiel fanatico di NOORD STARS
Tata di nos hungadornan RODNEY y RUTSEL
Cu "ZOGO" sosega na paz.



Ora e solo di bida baha,
streanan ta ilumina e recuerdonan

SVb, Banco di Seguro Social y Raad van Toezicht & Advies di SVb ta extende su mas profundo condolencia na miembro di Raad van Toezicht & Advies Sr. Nelson Croes y famia cu fayecimento di su ruman

Sr. Oscar R.B. Croes

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Oscar Croes sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Nos ta anuncia cu a fayese na Hulanda



Antonia Bernarda Vrolijk
Mihor conoci como "Dina"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Gradicimento/
Invitashon

Rumanan ta gradici tur esnan cu di un forma of otro a mustra nan atencion durante enfermedad y entiero di nos difunto stima:



Angelico Maduro "Boei"

Danki na SABA San Nicolas cu a cuide tur e añanan.
Na H.O.H. tur e verpleegsternan y broedernan pa nan trabou
Na pastoor Jairo Maduro pa e bunita palabranan
Na Aurora Funeral Home cu a duna nos un excelente servicio
Nos kier a invita pa un santo sacrificio di Misa dia 14 di December pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curason na Savaneta.

Señor tin ora mi oido tabata lagami na caya
Pero mi sa cu Bo ta serca mi sin faya
Ta e ora ey Bo tabata cuidami y protehami
Cu hopi amor, y nunca bo a faltami
Awor mi no mester di tende mas
Pasobra mi a bai sosega den Bo cas

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos kier a anuncia fayecimento inespera di:



Jose Maria Wever
***11-10-1945 †06-12-2012**
mihor conosi como "Joe"

Na nomber di su
Esposa stima: Magaly Wever-Rosario
Su princesa stima: Jennifer Wever y Frankely ter Beek
Rumannan: †Luciano (Lulu)Wever y famia
†Fransisco Wever (Chico) y famia
†Simon Wever (Beto) y famia
Augustina (Tina) y famia
Alexander (Chando) y Trina Wever y famia
Carmen Wever
Andres (Dechi)y Aminta Wever y famia
Filomena(Chomena) y Mario Boekhoudt- Wever y famia
Maria y Buchi Vrolijk- Wever y famia
Filomeno(Meno) Wever y famia
Angel Maria Auxiliadora (Anchi) Wever y famia
Su Suegra: Maria Rafaela Rosario- Briceño
Swa y cuñanan na Venezuela
Su tanta : Rosa Maduro y famia
Amigonan mas cerca: Dr. Johny Hernandez y famia
Aron Verschuur y famia
Edecio (Dichi) Habibe y famia
Sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, comer y compernan, ihanan.

Demas famia: Wever, Rosario, Maduro, Lopez, Geerman, Arends, Arendsz, de Cuba, Thijzen, Thijsen, Tromp, Boekhoudt, Vrolijk, Quandus, Carillo, Mejia, Tobel, Ter Beek, Hart, Verschuur, Croes, Habibe, Chung, Hernandez, Wernet y demas famianan, amigonan, conocirnan, su bisiñanan, mucho hopi pa menciona.

Su ex-coleganan di Lago, Golden Tulip, Coastal, Valero.

Si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona, nos kier a pidi nos disculpa

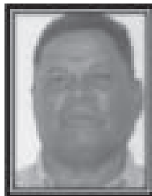
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 11 di december 2012 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, Cumana #76. For di 2'or nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home, después saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana #76, dialuna 10 di december 2012 di 7:00-9:00 pm



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur loke e a hasi y signifca pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Dionisio van der Biezen

Na nomber di
Su mama: Sra. Vda. Adriaña van der Biezen-Geerman
Su esposa: Sra. Catalina van der Biezen-Tromp
Su yiunan: Marlon van der Biezen
Darlene van der Biezen
Su nietanan: Darylaine y Dayalin
Su rumannan: Alejandro y Maria van der Biezen y famia
Benito y Philomena van der Biezen–Albertsz
Benedicto y Gloria van der Biezen-Gonzales
Marcelo van der Biezen y Estela
Julie van der Biezen y famia na Hulanda
Brigido y Violeta van der Biezen-Kock
Juan y Lilian van der Biezen-Semeleer
Florentin y Jaqueline van der Biezen-Berents na Hulanda
Porfirio van der Biezen y Milly
Maria y Claudio Geerman-Webb
†Martha van der Biezne
†Victor van der Biezen
†Luciano van der Biezen
†Ildo Thiel
†Mario Webb
†Juancito Tromp
Swa y cuñanan: Sra. Vda. JoJo Thiel y famia
Sra. Vda. Ana Tromp y famia
Sra. Vda. Martina van der Biezen y famia
Sra. Rica Tromp y famia
Sra. Vda. Arlina Lacle-Tromp y famia
Sra. Glenda Tromp y famia
Sr. Edward Tromp y Helena Tromp-Ridderstaat y famia
Ex nuero y tata di su nietanan: Mickel Kransen
Su tantanan: †Sra. Reinilda (Nini) Leon y famia
Sra. Vda. Brigida Ras y famia
Sra. Vda. Maria Henriquez y famia
Sra. Vda. Florita Kelly y famia
†Sra. Ana Geerman y famia

Tur su subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda, primo y primanan na Aruba y Hulanda y tur su conocirnan
Demas famia: van der Biezen, Tromp, Geerman, Albertsz, Gonzales, Kock, Semeleer, Berents, Webb, Thiel, Leon, Ras, Henriquez, Kelly, Lacle, Kransen, Ridderstaat, Winterdaal.

Un Danki di curason ta bay na Dr. Caceres y Dr. Britt-Croes.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 8 di december 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 7 di december 2012 di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida di menciona algun familiar.



"Senor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde , E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hana forsa."
Salmo 23:1, 2, 3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Sra.vda. Celina Dumfries –Paillant

Mihor conoci como: "Madamme Waldy"
Vda. di Heinrich W. Dumfries
Ex-empleada di Divi Divi Beach Resort

Na nomber di su yuinan:
Junette Dumfries
Lucienne Dumfries BSc y famia Hamilton
Yvette Dumfries
Joseph Dumfries
† Carole Dumfries
Drs. Marc Dumfries y Hanah Dumfries-Thorboll
Robert Dumfries BSc
Elcie Dumfries-Searchwell, BSc, MCPM y Michael Searchwell
Augustine Douglas, MSW, MBA y Wayne Douglas
Daniel Dumfries
Drs. Suzette Dumfries-Odiatu y Ameachi Odiatu
Drs. Siegfried Dumfries
Manera yiunan:
Debbie Milton-Grant y famia
Clifton Milton y Famia
Nietonan:
Drs. Ishmara Gumbs
Kenneth Gumbs
Sharon Dumfries
Justin Dumfries
Erica Dumfries
Christian Dumfries
Giancarla Dumfries y Michael Themen
Jamila Searchwell, BSc
Shomar Searchwell
Damian Searchwell
Attayah Douglas
Anisa Douglas
Dashmara Dumfries
Raymond Dumfries
Manera nieta:
Marissa Milton
Madison Grant
Marion Ashby
Bisanieta: Gianna Alysha Moreno
Ruman: Marie-Anne Izidor y famia
Prima mas cerca: Elamene Jules y famia
Subrino y subrinanan: mucho hopi pa menciona
Cuñanan:
Vda.Vera Dumfries y Famia
† Vda. Marie Dumfries y Famia
Edwin Milton
Amiganan mas cerca y comadernan:
Beatrice Craigg, Imelda Molina, Melaide Woodly, Nalia Mademilla,
Theresa Brice, Cia Brunk, Eddidine Lugay, Marie Lilianne Kingsale
De mas famia:
Dumfries-Paillant-Searchwell-Douglas-Gumbs-Odiatu-Thorboll-Hoogdorp-Ashby-Kingsale-Perez-Noel-Tromp-Terrero-Themen-Johnson-Milton-Kelly-Arnhem-Tuur-Beaubrun-Jonaissant-Driskell-Fequere-Dos Ramos-Bijlhout-Lumarque
Oportunidad pa Condolencia lo ta na: The Olive Tree Funeral Home "Cumana"
Diadomingo, 9 di December 2012 di 7 or pa 9 or di anochi
Entiero lo tuma lugar Diamars, 11 di December 2012,
Madame Waldy lo ta reposando di 1 or di merdia pa 3 or di atardi den Kerki Protestant na Playa, pa 3 or di atardi e sirbishi ta cuminsa. E acto di entiero lo tuma lugar den Santana Protestant den Caya Ernesto Petronia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Bendiciona ta e hende cu ta confia den Senjor, y kende su confiansa ta den Senjor. Pasobra e lo ta manera un palo plantá canto di awa, cu ta manda su raisnan bay na un corida di awa y cu lo no tin miedo ora calor bin; ma su blachinan lo ta berde, y den anja di secura e no ta preocupa, ni laga di duna fruta"
Jeremias 17: 7-8
Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di mi casa, nos tata, papa, ruman, omo, suegro, swa y amigo stima:



Oscar R. B. Croes
*** 24 augustus 1952 – † 05 december 2012**

Na nomber di su:
Esposa: Maximina Croes – Boekhoudt
Yuinan: Danilo y Susanne Croes – Tromp
Raymond y Tibisay Croes – Geerman
Nieto y Nietanan: Giannina, Owen, Ethan y Taminah

Rumannan: † Sr. Matio y sra. Vda. Hilda Croes - Donata
Sra. Vda Livia Croes
Sra. Inchi y Timoteo Ras – Croes
Zr. Judith Croes
Sra. Vera y Coco Thiel – Croes
Srta. Aurita Croes
Sr. Nemencio Croes
Sr. Nelson y Jarmin Croes – Tromp
Srta. Etlyn Croes

Swa y Cuñanan: Sr. Mario y Anita Boekhoudt
Sra. Camimi y Buchi Werleman – Boekhoudt
Sra. Mena y Luis Figaroa – Boekhoudt
Sra. Maga y Luis Figaroa – Boekhoudt
Sra. Chelita y Manuel Kelly – Boekhoudt
Sra. Fina y Hensley Pourier – Boekhoudt

Suegro y Suegranan: Sr. Casiano y Filomena Tromp – Figaroa
Sr. Jhonny y Doris Geerman – Henriquez

Madrina: Sra. Dora Croes

Tanta di Respet: Sra. Vda. Betty Jansen

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan y ex- coleganan di Servicio di Impuesto.

Famia:
Croes, Boekhoudt, Tromp, Geerman, Henriquez, Ras, Thiel, Figaroa, Jansen, de Cuba, Vrolijk, Franken, van der Biezen, Kelly, Vreugd, Werleman, Wever, Kock, Maduro, Martinez, Farro, Donata, Wijngaarde, de L'isle, Plananco y demas famianan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 08 di December 2012 saliendo for di "the Olive Tree Funeral Home" pa misa Santa Filomena na Paradera pa 11'or di mainta.
E restonan mortal lo ta reposa den misa Santa Filomena for di 9'or di mainta, despues pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Adres di condolencia: the Olive Tree Funeral home na Cumana
diabierna 08 di December 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com